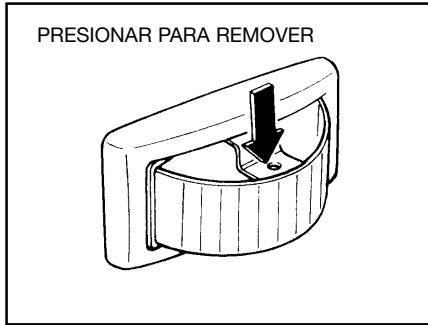


GUANTERA



04-60B078A

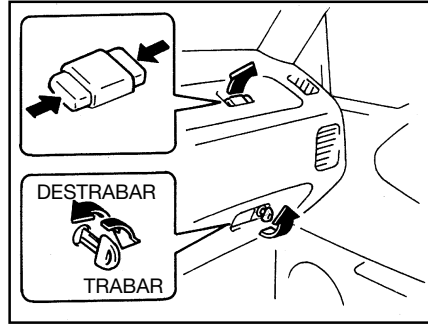
Cenicero

Para extraer el cenicero con fines de limpieza, empuje hacia abajo la placa metálica, y sáquelo completamente de su compartimiento.

Para sacar el cenicero trasero, empuje le lengüeta hacia abajo y separe el cenicero de su sujetador.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de cerrar el cenicero, compruebe que los cigarrillos estén completamente apagados. Nunca arroje desechos en el cenicero, pues podrían ocasionar un incendio.



04-65D085A

⚠ ADVERTENCIA

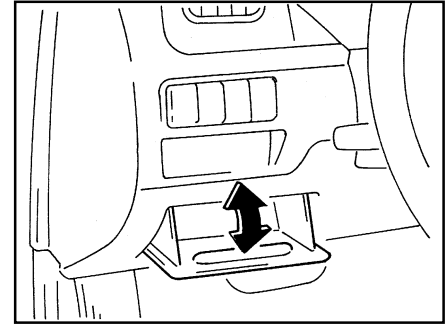
No maneje nunca con la(s) tapa(s) de la guantera abierta(s). Podría causar daños en el caso de un accidente.

Guantera inferior

Para abrir la guantera, tire de la palanca de enganche. Para cerrarla, empuje la tapa hasta que quede firmemente cerrada. Introduzca la llave y gírela en sentido horario para trabaarla y en sentido antihorario para destrabarla.

Guantera superior (de equiparse)

Para abrir la guantera, oprima los botones de liberación. Para cerrarla, presione la tapa hasta que quede firmemente trabada.



04-65D086A

Guantera del conductor

Baje la tapa de la guantera del conductor para abrirla y empújela para cerrarla.

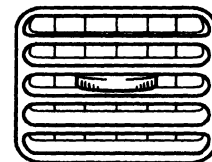
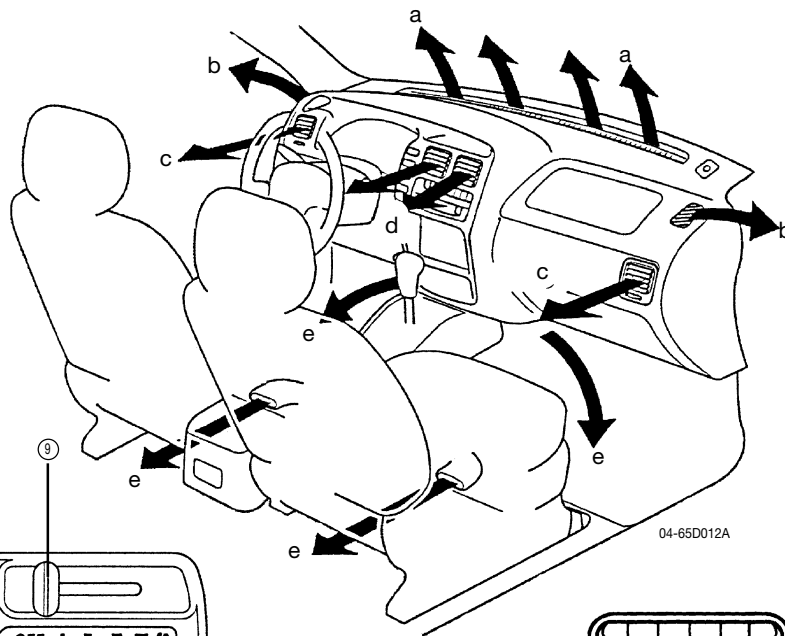
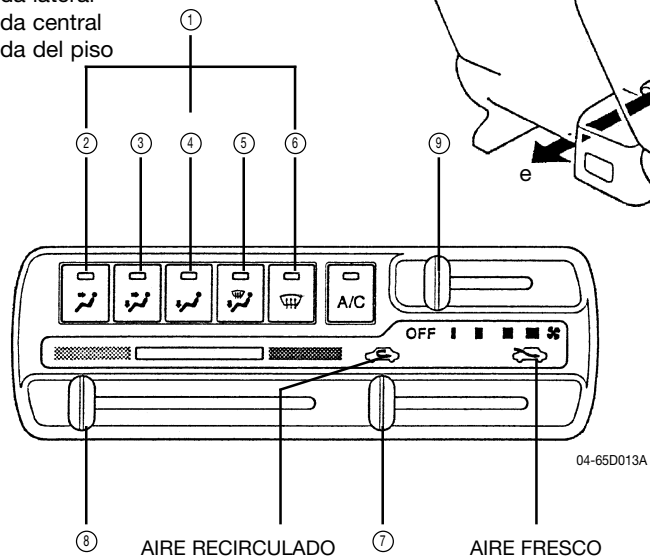
TABLERO DE INSTRUMENTOS

65D-0416-B0S

SISTEMA DE CALEFACCION

El sistema de calefacción provee calefacción, desempañamiento y ventilación.

- a. Desempañador del parabrisas
- b. Desempañador lateral
- c. Salida lateral
- d. Salida central
- e. Salida del piso



04-65D067A

Descripción de los controles

Selector de funciones ①: Este selector se utiliza para seleccionar cualquiera de las funciones descritas a continuación.

04-60A102A



VENTILACION ②: Sale aire de temperatura controlada por las salidas centrales y laterales.

04-60A103A



DOBLE NIVEL ③: Sale aire de temperatura controlada por las salidas del piso y aire de temperatura inferior por las salidas centrales y laterales. No obstante, cuando la palanca de control de temperatura esté en la posición completamente “FRIO” o completamente “CALIENTE”, el aire que sale por las bocas del piso y por las salidas centrales y laterales, será de igual temperatura.

04-60A104A



CALEFACTOR ④: Sale aire de temperatura controlada por las salidas del piso.

04-60A105A



CALEFACTOR Y DESEMPAÑADOR ⑤: Sale aire de temperatura controlada por las salidas del piso, por el desempañador del parabrisas y por los desempañadores laterales.

04-60A106A



DESEMPAÑADOR ⑥: Sale aire de temperatura controlada por las salidas del desempañador del parabrisas y por los desempañadores laterales.

Palanca de admisión de aire ⑦: Esta palanca se utiliza para seleccionar entre la circulación de aire exterior (AIRE FRESCO) o la recirculación de aire interior (AIRE RECIRCULADO).

Palanca de control de temperatura ⑧: Esta palanca se utiliza para controlar la temperatura del aire que sale de las salidas.

Palanca del ventilador ⑨: Esta palanca se utiliza para conectar el ventilador y seleccionar la velocidad del ventilador. Existen cinco posiciones: APAGADO, BAJA, MEDIA, MEDIA ALTA Y ALTA.

Instrucciones sobre la operación del sistema

Ventilación natural

Ajuste a “VENTILACION”, la palanca de admisión de aire en “AIRE FRESCO”, y la palanca de control de temperatura en la posición de temperatura deseada, y la palanca del ventilador en “APAGADO”. Mediante este ajuste, circulará aire fresco dentro del vehículo mientras conduce.

Ventilación forzada

Los reglajes de la palanca/selector son los mismos que para la ventilación natural, con excepción de la palanca del ventilador que se coloca en cualquier otra posición que no sea “APAGADO”.

Calefacción normal (Utilizando aire exterior)

Ajuste a “CALEFACTOR”, la palanca de admisión de aire en “AIRE FRESCO”, la palanca de control de temperatura en la posición de la temperatura deseada, y la palanca del ventilador en la posición de ventilación deseada. Ajustando la palanca del ventilador a mayor velocidad, aumentará la eficiencia de la calefacción.

Calefacción rápida (Utilizando aire recirculado)

Los reglajes de la palanca/selector son los mismos que para la calefacción normal, con excepción de la palanca de admisión de aire, que se coloca en “AIRE RECIRCULADO”. Si se emplea este método de calefacción por un período prolongado, se podría contaminar el aire del habitáculo y empañarse los cristales de las ventanillas. Por consiguiente, este método deberá utilizarse solamente para una calefacción rápida, regresando lo más pronto posible al método de calefacción normal.

Salida de aire fresco a la altura de la cabeza/aire caliente a la altura de los pies

Ajuste a “DOBLE NIVEL”, la palanca de admisión de aire en “AIRE FRESCO”, la palanca de control de temperatura en la posición de temperatura deseada, y la palanca del ventilador en la velocidad deseada. A menos que la palanca de control de temperatura esté en la posición completamente “FRIO” o completamente “CALIENTE”, el aire que sale de las salidas centrales y laterales será más frío que el que brota de las salidas del piso.

Desempañador/aire caliente a la altura de los pies

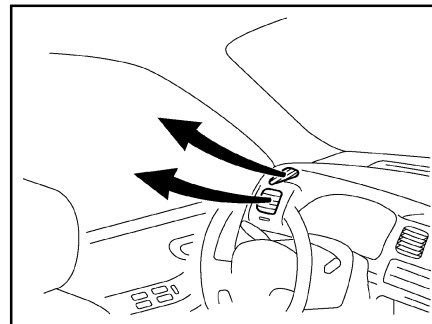
Ajuste a “DESEMPAÑADOR Y CALEFACTOR”, la palanca de admisión de aire en “AIRE FRESCO”, la palanca de control de temperatura en la posición de temperatura deseada, y la palanca del ventilador en “ALTA”. Cuando se haya desempañado el cristal del parabrisas, coloque la palanca del ventilador en la velocidad del ventilador deseada.

Desempañador

Ajuste a “DESEMPAÑADOR”, la palanca de admisión de aire en “AIRE FRESCO”, la palanca de control de temperatura en la posición de temperatura deseada (la eficiencia del desempañador es mayor a temperaturas mayores), y la palanca del ventilador en “ALTA”. Cuando esté desempañado el parabrisas, ajuste la palanca del ventilador a la velocidad deseada.

NOTA:

Dependiendo de las especificaciones del vehículo, el sistema del acondicionador de aire puede activarse automáticamente colocando el selector de funciones (1) en “CALEFACTOR Y DESEMPAÑADOR”, estando el sistema “CALEFACCION” activado. Durante esta operación del acondicionador de aire, no se activará el botón “A/C”.



04-65D220A

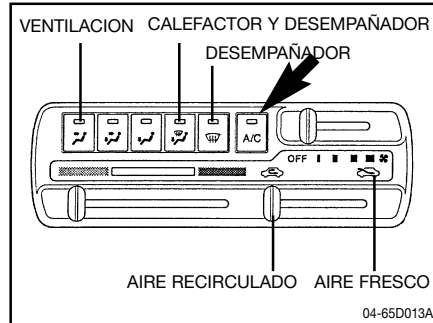
Salida lateral

⑧

NOTA:

*Además de los pasos anteriores de **desempañamiento**, para obtener un desempañamiento máximo, ajuste la palanca de control de temperatura al extremo **CALIENTE** y las salidas laterales de manera que el aire salga hacia la ventanilla lateral.*

SISTEMA DE ACONDICIONAMIENTO DE AIRE (de equiparse)



nador de aire, estará provisto de un botón A/C en el tablero de control de calefactor. El sistema de acondicionador de aire puede utilizarse para fines de enfriamiento y deshumidificación, como se describe abajo. Para encender el sistema de acondicionador de aire, oprima el botón A/C y mueva la palanca del ventilador a una posición que no sea "APAGADO". Se encenderá una luz indicadora mientras esté funcionando el sistema de acondicionador de aire. Para apagar el sistema de acondicionador de aire, oprima otra vez el botón A/C.

Durante la operación del acondicionador de aire, podrá notar unos ligeros cambios en la velocidad del motor. Estos cambios son normales; el sistema está diseñado para producir la conexión y desconexión

del compresor, a fin de mantener la temperatura deseada. La operación en menor grado del compresor resultará en una mejor economía del combustible.

Instrucciones sobre la operación del sistema

Enfriamiento normal (Utilizando aire exterior)

Oprima el botón A/C y el botón "VENTILACION", y mueva la palanca de admisión de aire a "AIRE FRESCO", la palanca de control de temperatura a la posición de temperatura deseada, y la palanca del ventilador a la posición de velocidad de ventilación deseada. Moviendo la palanca del ventilador a una velocidad de ventilación más alta aumentará la eficiencia de enfriamiento.

Si la temperatura ambiente es muy alta y no se consigue un enfriamiento suficiente, utilice el "Enfriamiento rápido" de abajo.

Enfriamiento rápido (Utilizando aire recirculado)

Los ajustes de la palanca/botones de función son los mismos que para el enfriamiento normal, excepto que se deberá mover la palanca de admisión de aire a "AIRE RECIRCULADO". Si se utiliza este método de enfriamiento durante un periodo prolongado,

se podrá contaminar el aire del habitáculo. Por consiguiente, mueva de vez en cuando la palanca de admisión de aire a "AIRE FRESCO".

NOTA:

Si se ha dejado estacionado el vehículo al sol con las ventanillas cerradas, se enfriará con mayor rapidez si abre las ventanillas durante un breve tiempo mientras opera el acondicionador de aire con la palanca de admisión de aire en "AIRE FRESCO" y el ventilador a alta velocidad.

Deshumidificación

Presione el botón A/C y el botón de función deseado, y mueva la palanca de admisión de aire a "AIRE FRESCO", la palanca de control de temperatura a la posición de temperatura deseada, y la palanca del ventilador a la posición de velocidad de ventilación deseada.

NOTA:

Dado que el acondicionador de aire deshumidifica el aire, su empleo ayudará a mantener los cristales desempañados, aun cuando se sople aire caliente usando las funciones "DESEMPAÑADOR" o "CALEFACTOR Y DESEMPAÑADOR".

NOTA:

Hay dos tipos de sistemas de acondicionamiento de aire utilizados en los vehículos. Uno de ellos utiliza refrigerante CFC-12, llamado comúnmente R-12, y el otro utiliza el nuevo refrigerante HFC-134a, llamado comúnmente R-134a. Se deberá utilizar el refrigerante correcto para cada sistema. Para su vehículo, se utiliza solamente el "R134a".



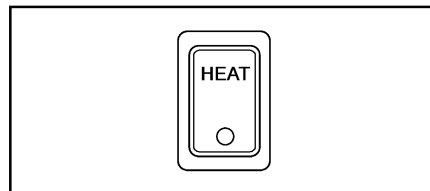
PRECAUCION

El uso de un refrigerante inadecuado podría dañar al sistema de acondicionamiento de aire. Utilice sólo el refrigerante correcto. Evite mezclar ambos refrigerantes.

Mantenimiento

Su acondicionador de aire está equipado con filtros de aire. Límpielos o reemplácelos según lo indicado en "PROGRAMA DE MANTENIMIENTO" en la sección "INSPECCION Y MANTENIMIENTO". Esta tarea debe ser realizada por su concesionario CHEVROLET, debido a que es necesario desmontar la guantera inferior.

SISTEMA DE CALEFACCION SUPLEMENTARIO (de equiparse)



04-65D319A

Si su vehículo está equipado con el sistema de calefacción suplementario, dispone de un interruptor calefactor suplementario en la consola central. Este sistema se puede usar cuando se requiere más potencia para aumentar el rendimiento de la calefacción.

Para accionar el sistema de calefacción suplementario, presione el interruptor de este sistema cuando la palanca del ventilador esté en una posición que no sea "OFF" y el interruptor de A/C esté en "OFF". También ajuste la palanca de control de temperatura a calor (HOT) máximo. La luz indicadora provista debajo del interruptor se enciende al accionar el sistema de calefacción suplementario. Para desactivar el sistema de calefacción suplementario, presione el interruptor otra vez.

Al activar el sistema de acondicionamiento de aire o cuando la temperatura del refrigerante llegue a más de 97°C, este sistema de calefacción suplementario se detiene y la luz indicadora se apaga automáticamente aunque el interruptor permanezca presionado.

NOTA:

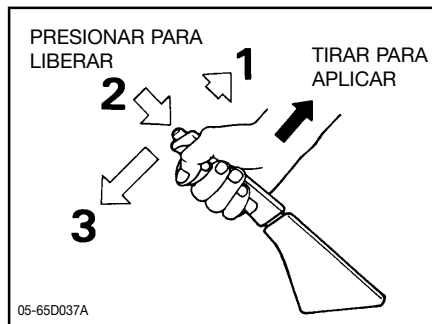
Si no utiliza el acondicionador de aire durante un tiempo prolongado, como durante el invierno, podría suceder que no se obtenga un buen funcionamiento óptimo cuando lo vuelva a usar. Para poder mantener un óptimo rendimiento y una máxima durabilidad de su acondicionador de aire, deberá hacerlo funcionar periódicamente. Opere el acondicionador de aire por lo menos una vez al mes, durante un minuto, con el motor funcionando al ralentí. Esto permitirá la circulación de aceite y refrigerante, y ayudará a proteger los componentes internos.

OTROS CONTROLES Y EQUIPOS

Palanca del freno de estacionamiento	4-2
Pedales	4-3
Palanca de cambios	4-4
Palanca de transferencia (de equiparse)	4-4
Mecanismo de eje libre (Para vehículo 4WD)	4-5
Tapa del tanque de combustible	4-5
Asientos reclinables	4-6
Asientos delanteros completamente reclinables (de equiparse)	4-7
Plegado de los asientos traseros	4-7
Apoyabrazos del asiento trasero (de equiparse)	4-10
Viseras parasol	4-10
Interruptor de la luz interior	4-10
Luz concentrada (de equiparse)	4-11
Calentador del asiento delantero (de equiparse)	4-12
Agarraderas (de equiparse)	4-12
Techo corredizo (de equiparse)	4-13
Enchufe para accesorios (de equiparse)	4-14
Capo del motor	4-14
Portavasos (de equiparse)	4-15
Ganchos para bastidor	4-16
Herramientas para el cambio de neumáticos	4-16
Bolsillo posterior del asiento delantero (de equiparse)	4-17
Anillas para fijación del equipaje (de equiparse)	4-17
Cubierta del compartimiento de equipajes (de equiparse)	4-18
Compartimientos debajo del piso (de equiparse)	4-19
Guías para instalación portaequipaje (de equiparse) ..	4-19

OTROS CONTROLES Y EQUIPOS

PALANCA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO



La palanca del freno de estacionamiento está ubicada entre los asientos. Para aplicar el freno de estacionamiento, pise el pedal del freno mientras levanta la palanca del freno de estacionamiento hasta el tope. Para liberar el freno de estacionamiento, pise el pedal del freno, levante ligeramente hacia arriba la palanca del freno de estacionamiento, presione con su pulgar el botón provisto en el extremo de la palanca, y regrese la palanca hasta su posición original.

Para los vehículos con transmisión automática, aplique siempre el freno de estacionamiento antes de mover la palanca de cambios a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO). Si estaciona sobre una cuesta y se

cambia a "P" antes de aplicar el freno de estacionamiento, el peso del vehículo podría dificultar el cambio de "P" a otra posición cuando desee volver a conducir el vehículo. Antes de conducir el vehículo, saque la palanca de cambios de la posición "P" antes de soltar el freno de estacionamiento.

⚠ ADVERTENCIA

- * Nunca maneje su vehículo con el freno de estacionamiento aplicado; podría reducirse la eficacia del freno trasero debido al recalentamiento, acortarse la vida útil de los frenos, o causar daños permanentes en los frenos.
- * Si el freno de estacionamiento no consigue mantener su vehículo en forma segura o no se libera por completo, solicite inmediatamente a su distribuidor CHEVROLET autorizado, la inspección de su vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Siempre aplique por completo el freno de estacionamiento antes de salir de su vehículo, ya que podría rodar, causando daños o heridas. Cuando estacione el vehículo, asegúrese de dejar la palanca de cambios de los ve



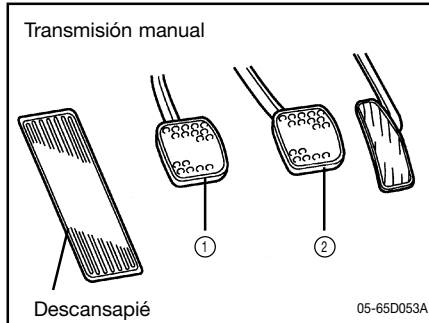
hículos con transmisión manual en 1a. o en "R" (marcha atrás), y la palanca de los vehículos con transmisión automática en "P" (estacionamiento). Nunca deje la palanca de transferencia en "N" (Neutral) cuando estaciona. También recuerde que aunque se deje la transmisión engranada o en la posición de estacionamiento, es necesario aplicar por completo el freno de estacionamiento.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando estacione el vehículo en épocas de frío muy riguroso, observe el siguiente procedimiento:

- 1) Aplique el freno de estacionamiento.
- 2) Ponga la transmisión manual en baja o marcha atrás o la transmisión automática en "P" (estacionamiento).
- 3) Con el motor apagado, salga del vehículo y coloque calces bajo las ruedas.
- 4) Suelte el freno de estacionamiento. Al regresar al vehículo, acuérdesse siempre de aplicar primero el freno de estacionamiento antes de quitar los calces de las ruedas.

PEDALES



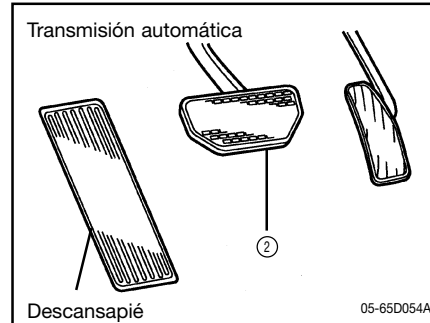
Pedal del embrague ① (Para transmisión manual)

El pedal del embrague se utiliza para desconectar la transmisión a las ruedas al poner en marcha el motor, detenerse, o efectuar el cambio de la palanca de transmisión o de la palanca de transferencia. Al pisar el pedal se desengancha el embrague.



PRECAUCIÓN

No conduzca con su pie apoyado sobre el pedal del embrague. Podría provocar un excesivo desgaste del embrague, daños en el embrague, o una disminución no prevista del frenado del motor.



Pedal del freno ②

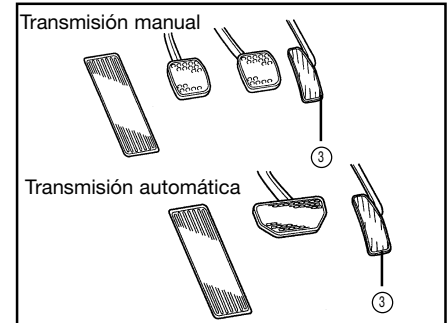
Su vehículo Chevrolet TRACKER está equipado con frenos de disco delanteros y frenos de tambor traseros. Al pisar el pedal del freno, se aplican ambos conjuntos de frenos.

Al aplicar los frenos, se podría escuchar un chirrido ocasional de los frenos. Esta es una condición normal causada por factores ambientales tales como frío, humedad, nieve, etc.



ADVERTENCIA

Si el chirrido de los frenos es excesivo, ocurriendo cada vez que se aplican los frenos, éstos deberán ser inspeccionados por su distribuidor CHEVROLET.



ADVERTENCIA

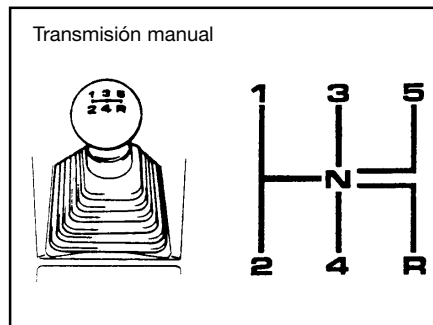
No use los frenos aplicándolos en forma continua o dejando su pie apoyado sobre el pedal. Podría provocar el recalentamiento de los frenos, ocasionando un frenado imprevisto, un aumento en las distancias de parada, o daños permanentes en los frenos.

Pedal del acelerador ③

Este pedal controla la velocidad del motor. Al presionar el pedal del acelerador, aumentan la potencia de salida y la velocidad.

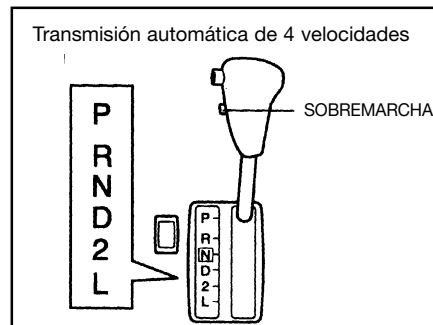
OTROS CONTROLES Y EQUIPOS

PALANCA DE CAMBIOS



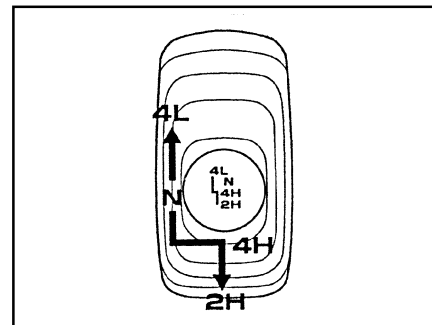
05-65D038A

Su vehículo está provisto de una transmisión manual o de una transmisión automática. La palanca de cambios para cada tipo de transmisión está representada a continuación. Para los detalles sobre el uso de la transmisión, refiérase a la sección USO DE LA TRANSMISION en la sección OPERACION DE SU VEHICULO.



05-65D068A

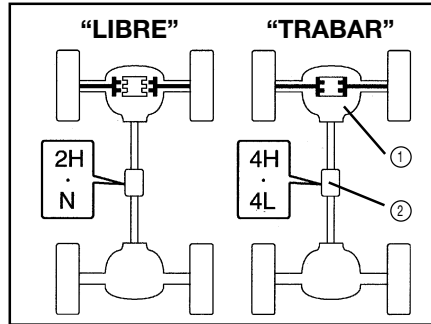
PALANCA DE TRANSFERENCIA (de equiparse)



05-65D014A

La palanca de transferencia se utiliza para cambiar entre tracción en 2 ruedas y tracción en las 4 ruedas. Para los detalles sobre el uso de esta palanca, consulte USO DE LA PALANCA DE TRANSFERENCIA en la sección OPERACION DE SU VEHICULO.

MECANISMO DE EJE LIBRE (Para vehículo 4WD)



05-65D062A

- ① Caja del diferencial delantero
- ② Caja de la transferencia

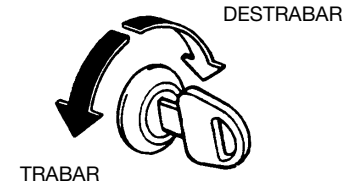
Su vehículo está equipado con el mecanismo de eje libre. Con esta característica, los ejes delanteros se acoplan automáticamente con (o desacoplan del) el engranaje diferencial delantero al colocar la palanca de transferencia en 4H o 4L (o, a 2H o N) con el interruptor de encendido en la posición "ON".

Esta característica impide la rotación de los componentes del tren de mando delantero durante la operación con tracción a 2 ruedas, proveyendo una mejor economía de combustible y reduciendo los ruidos y el desgaste.

Para la operación correcta de este sistema, refiérase al punto "USO DE LA PALANCA DE TRANSFERENCIA" en la sección "OPERACION DE SU VEHICULO".

TAPA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

Para trabar la tapa de llenado de combustible



05-60A126A

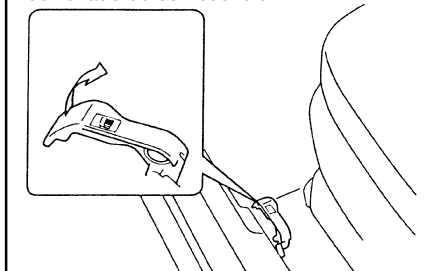
El tapón del tanque de combustible está ubicado en el lado derecho posterior del vehículo. Existen dos tipos diferentes de puertecillas para el tanque de combustible, como se observa en la ilustración. Uno de ellos puede abrirse utilizando la llave, y el otro puede abrirse levantando la palanca de apertura provista debajo del extremo exterior delantero del asiento del conductor.

Para quitar el tapón del tanque de combustible:

- 1) Abra la puertecilla del tanque insertando la llave y girándola en sentido horario, o levantando la palanca de apertura provista en el extremo exterior delantero del asiento del conductor.
- 2) Quite el tapón girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.

OTROS CONTROLES Y EQUIPOS

Para el dispositivo de apertura de la tapa de llenado de combustible



05-65D040A

⚠ ADVERTENCIA

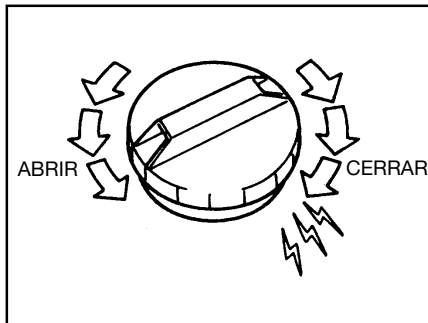
Quite lentamente el tapón del tanque de combustible. El combustible podría saltar bajo presión, y causar heridas.

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es sumamente inflamable. No fume durante el abastecimiento, y asegúrese de que no hayan chispas ni llamas abiertas en el lugar.

Para reinstalar el tapón del tanque de combustible:

- 1) Gire el tapón en sentido horario hasta escuchar varios chasquidos.



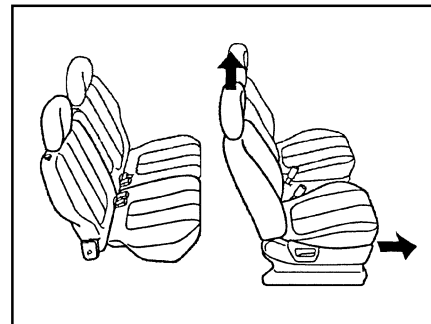
05-60A128A

- 2) Cierre la puertecilla del tanque de combustible. Si está provista de cerradura, gire la llave en sentido antihorario para accionar la cerradura.

⚠ ADVERTENCIA

Si necesita cambiar el tapón del tanque, utilice repuestos legítimos CHEVROLET o su equivalente. El uso de un tapón inadecuado podrá provocar un funcionamiento defectuoso del sistema de combustible o del sistema de control de emisión. También podría provocar fugas de combustible en el caso de un accidente.

ASIENTOS RECLINABLES



05-65D015A

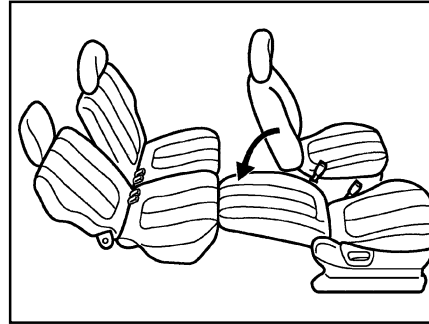
NOTA:

Refiérase a la sección del APOYACABEZAS para los detalles sobre su desmontaje. Refiérase a la sección de REGULACION DEL ASIENTO para la información sobre cómo desplazar el asiento hacia adelante y cómo reclinar el respaldo.

ASIENTOS DELANTEROS COMPLETAMENTE RECLINABLES (de equiparse)

⚠ ADVERTENCIA

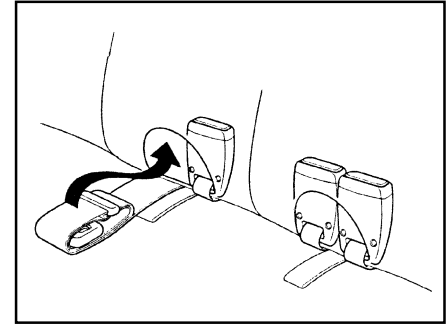
Nunca maneje el vehículo con los asientos completamente reclinados. Los respaldos deberán estar en posición adecuadamente vertical mientras conduce, a fin de no alterar la eficacia del cinturón de seguridad. Los cinturones de seguridad han sido diseñados para proveer una máxima protección cuando los respaldos están en posición completamente vertical.



05-65D072A

Los asientos delanteros de su vehículo pueden ser reclinados por completo para proveer un espacio de descanso horizontal. Para reclin completamente el asiento delantero:

- 1) Quite el apoyacabezas.
- 2) Desplace completamente el asiento hacia adelante.
- 3) Recline completamente el respaldo.



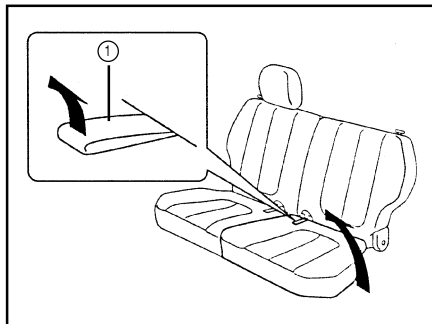
05-65D016A

Plegado de los asientos traseros (excepto para asiento trasero rígido)

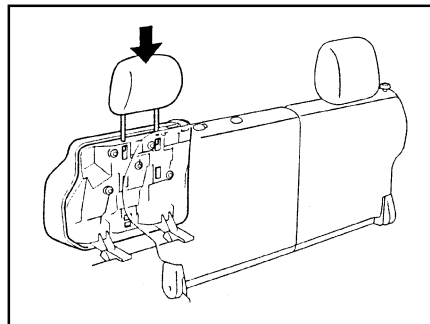
El(los) asiento(s) trasero(s) de su vehículo puede(n) ser inclinado(s) hacia adelante para proporcionar un espacio de carga adicional. Para plegar el(los) asiento(s) trasero(s) hacia adelante:

- 1) Guarde las hebillas de los cinturones de seguridad y la cinta del cinturón central en el respaldo del asiento, tal como se indica en la figura.
- 2) Pliegue el(los) respaldo(s) delantero(s) hacia adelante.
- 3) Extraiga el(los) apoyacabezas traseros (de equiparse).

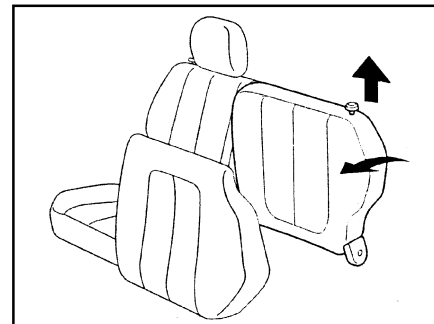
OTROS CONTROLES Y EQUIPOS



05-65D017A

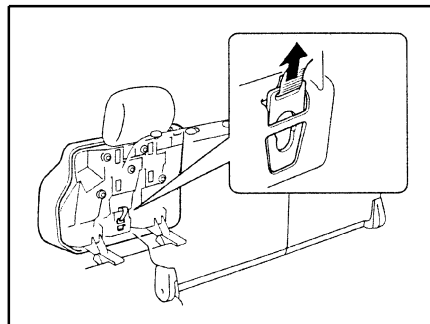


05-65D019A



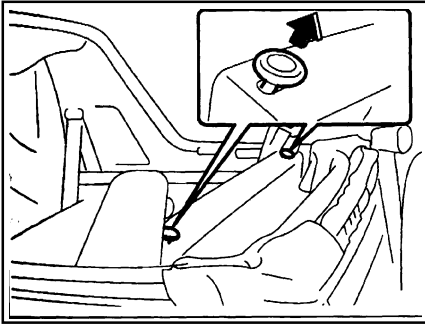
05-65D018A

- 4) Tire hacia arriba de la correa de desbloqueo (1) para plegar el cojín inferior hacia adelante.
- 5) Instale completamente el apoyacabezas removido en la partes superior del cojín inferior plegado, dirigiendo el lado delantero del apoyacabezas hacia atrás.
- 6) Extraiga la lengüeta del sujetador.



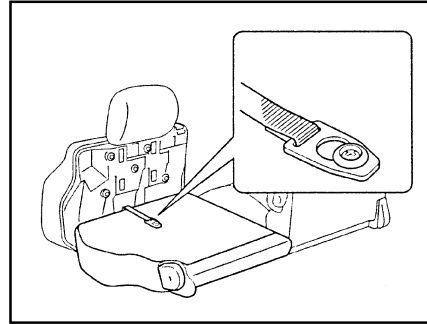
05-65D020A

- 7) Tire de la perilla provista en la parte superior del respaldo y pliegue el respaldo hacia adelante.



05-65D115A

Para el respaldo de una pieza, levante simultáneamente ambas perillas para plegar el respaldo hacia adelante.



05-65D021A

- 8) Enganche la lengüeta en la parte inferior del dorso del respaldo.

Para regresar el (o los) asiento(s) a la posición normal, invierta el procedimiento utilizado para plegarlo(s). Después de regresar el (los) asiento(s) a la posición normal, trate de mover el asiento y el respaldo para comprobar que han quedado firmemente asegurados. Asimismo, asegúrese de que los enganches de las hebillas de los cinturones de seguridad y la cinta del cinturón central estén correctamente posicionados en el cojín inferior.

⚠ ADVERTENCIA

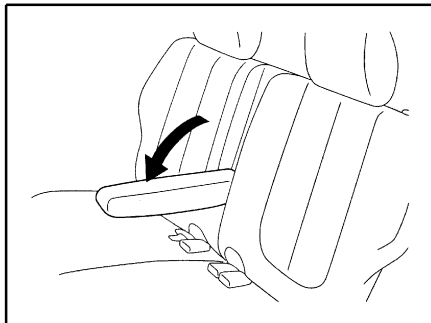
Al regresar el asiento trasero a la posición normal, compruebe que no obstaculiza el movimiento del asiento, y que el respaldo ha quedado firmemente enclavado.

⚠ ADVERTENCIA

El equipaje y otras cargas deberán colocarse en el compartimiento de equipajes, en lo posible con el asiento trasero en posición vertical. Si es necesario transportar la carga en el compartimiento de pasajeros con el respaldo del asiento trasero plegado hacia adelante, asegure la carga firmemente pues de lo contrario podría ser lanzada, causando daños. Nunca apile la carga hasta una altura mayor que los respaldos.

OTROS CONTROLES Y EQUIPOS

APOYABRAZOS DEL ASIENTO TRASERO (de equiparse)



05-65D243A

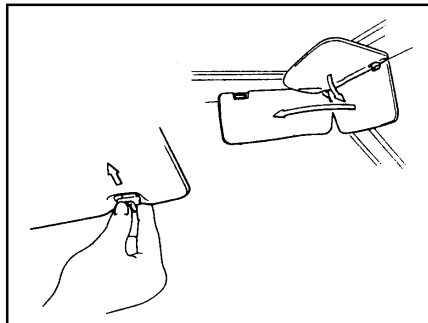
Para usar el apoyabrazos, bájelo. Asegúrese de utilizarlo solamente para que el pasajero pueda descansar su brazo sobre el mismo. Levante el apoyabrazos cuando no se utilice.



PRECAUCION

Para evitar daños en el apoyabrazos, no se incline sobre el mismo ni permita que los niños se suban encima.

VISERAS PARASOL



05-60A158A

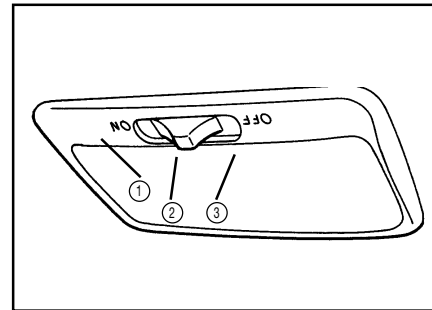
Las viseras parasol pueden ser giradas sobre su eje para proteger contra los reflejos frontales, o pueden ser desenganchadas y pivotear sobre su eje para desplazarse lateralmente hacia las ventanillas laterales con el mismo fin.



PRECAUCION

Para enganchar o desenganchar la visera parasol, asegúrese de manipularla por la parte de plástico duro, a fin de evitar daños en la visera.

INTERRUPTOR DE LA LUZ INTERIOR



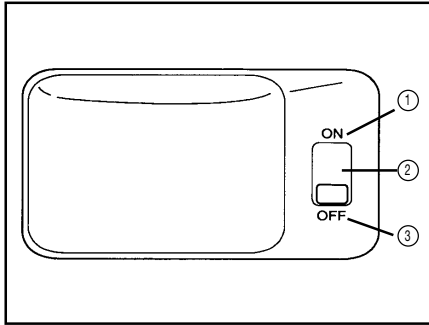
05-60G070A

Este interruptor de luz tiene tres posiciones que funcionan de la siguiente manera:

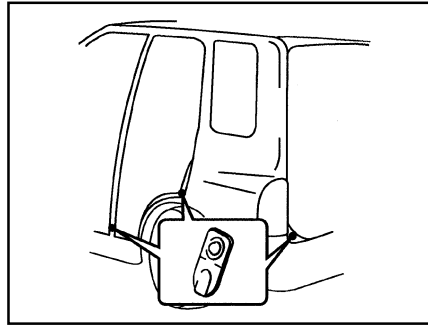
- ① La luz se enciende y permanece iluminada indistintamente de que esté o no abierta la puerta.
- ② La luz se enciende cuando se abre la puerta.
- ③ La luz permanece apagada aun cuando se abra la puerta.

OTROS CONTROLES Y EQUIPOS

LUZ CONCENTRADA (de equiparse)



05-60G314A



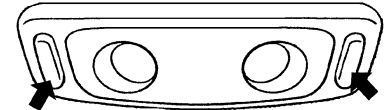
05-65D069A

NOTA:

El número de puertas que intervienen en la operación de alumbrado de la luz interior depende de las especificaciones del vehículo.

Si se provee un interruptor (saliente de goma) en la puerta tal como se observa, significa que la misma interviene en la operación de alumbrado.

Interruptor del tipo de presión



05-65D022A

Interruptor del tipo de presión

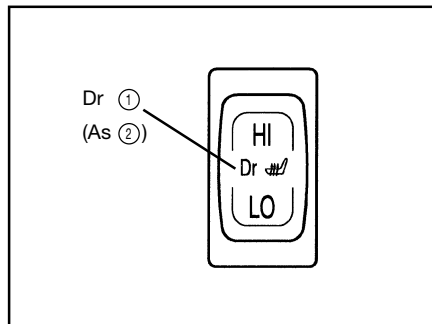
Presione el interruptor para encender la luz y presiónelo otra vez para apagarla.

Interruptor del tipo basculante

Presione el lado derecho de cada interruptor para encender la luz y presione el lado izquierdo para apagarla.

OTROS CONTROLES Y EQUIPOS

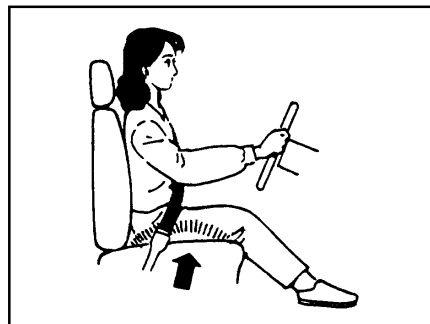
CALENTADOR DEL ASIENTO DELANTERO (de equiparse)



05-65D070A

- ① Asiento del conductor
- ② Asiento del pasajero

Con el interruptor de encendido en la posición “ON”, oprima el interruptor del calentador del asiento (Lado “HI” o “LO”) para calentar el asiento. Para uso normal, utilice el lado “LO”. Cuando necesita calentar rápidamente el asiento o en épocas de mucho frío, utilice el lado “HI”. Para desconectar el calentador, oprima el lado opuesto del interruptor.



05-60A163A

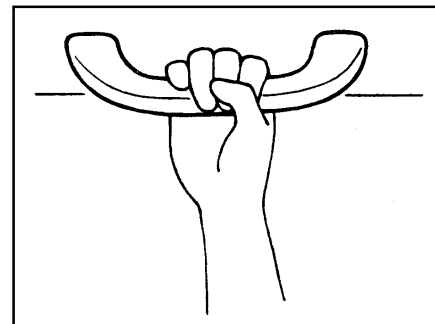
⚠ ADVERTENCIA

No use el calentador de asiento durante mucho tiempo cuando lleva ropas de tela fina. Ud. podría quemarse aunque la temperatura no sea muy alta.

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar daños en el cable del calentador, no golpee el asiento ni deje que los niños salten sobre el mismo.

AGARRADERAS (de equiparse)



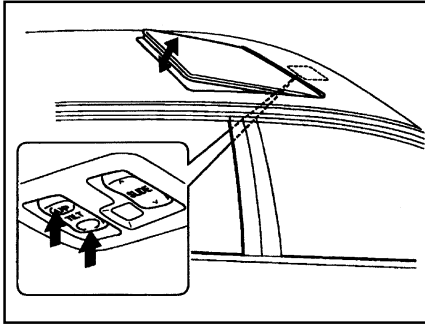
05-60A165A

Las agarraderas se proveen para la conveniencia de los pasajeros.

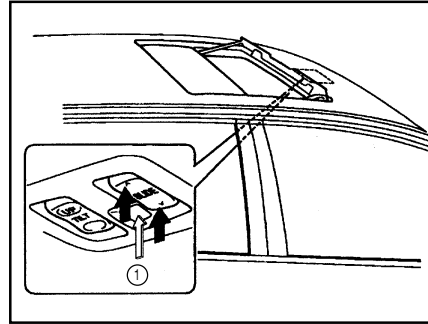
⚠ ADVERTENCIA

No cuelgue objetos de las agarraderas. Podrían obstruir la visión del conductor y ocasionar un accidente, o podrían ser despedidos con fuerza durante un choque o una maniobra brusca, y causar lesiones.

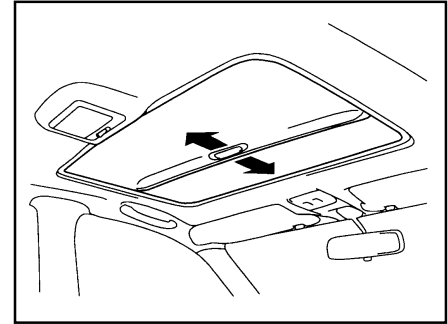
TECHO CORREDIZO (de equiparse)



05-65D073A



05-65D074A



05-60G317A

Ud. puede inclinar o deslizar el techo corredizo operando el interruptor "TILT" o el interruptor "SLIDE" con el interruptor de encendido en la posición "ON".

El techo corredizo dejará de operar al soltar el interruptor.



PRECAUCION

Suelte el interruptor después de abrir o cerrar completamente el techo corredizo. La pulsación continua del interruptor estando el techo corredizo detenido, puede ocasionar daños en el sistema del techo.

Para inclinar el techo corredizo hacia arriba, deslice con la mano la visera hacia atrás y presione la parte "UP" del interruptor "TILT". Para inclinar el techo corredizo hacia abajo, presione la parte "DOWN" del interruptor "TILT".

Para deslizar el techo corredizo hacia atrás, presione el lado posterior del interruptor "SLIDE".

Para deslizar el techo corredizo hacia adelante, presione el botón de desenganche (1) y el lado delantero del interruptor "SLIDE".

La visera se abrirá automáticamente y no se podrá cerrar estando el techo corredizo deslizado hacia atrás.



ADVERTENCIA

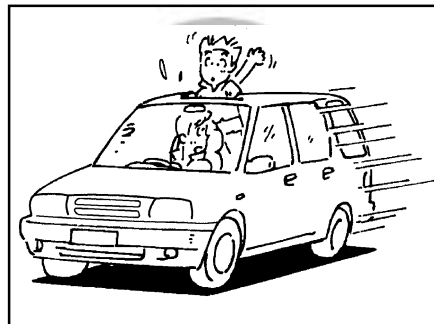
- * No deje que alguna parte de su cuerpo tales como las manos o la cabeza sobresalgan de la abertura del techo corredizo mientras el vehículo está en movimiento.
- * Al cerrar el techo corredizo, asegúrese de que no hay manos ni otros objetos que puedan obstaculizar el cierre.



PRECAUCION

- * No apoye el peso de su cuerpo alrededor del techo corredizo ni se siente sobre el mismo.

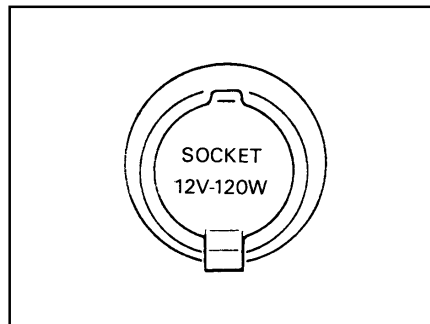
OTROS CONTROLES Y EQUIPOS



05-65D075A

- Asegúrese de cerrar el techo corredizo antes de alejarse de su vehículo.
- Inspeccione periódicamente si hay suciedad en el riel de guía y limpie, de requerirse.

ENCHUFE PARA ACCESORIOS (de equiparse)



04-60A096A

El receptáculo está ubicado en el lado izquierdo del compartimiento de equipajes.

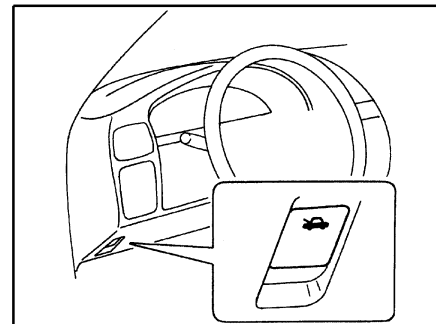
Este enchufe puede utilizarse para proveer energía de 12 voltios/120 vatios a accesorios eléctricos diseñados para enchufarse dentro del receptáculo del encendedor de cigarrillos. Asegúrese de utilizar siempre la tapa del enchufe cuando no esté en uso.



PRECAUCION

El uso de accesorios eléctricos inadecuados podrá dañar el sistema eléctrico de su vehículo. Antes de utilizar cualquier accesorio eléctrico, compruebe si ha sido diseñado para introducirse en este tipo de enchufe.

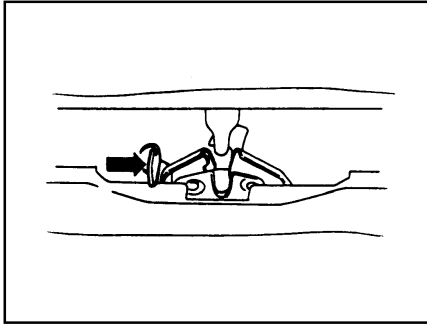
CAPO DEL MOTOR



05-65D076A

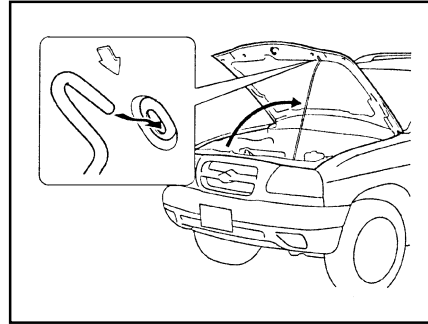
Para abrir el capó del motor:

- 1) Tire de la manija de liberación del capó provista en el lado exterior del tablero de instrumentos del lado del conductor. Mediante esta acción la cerradura del capó del motor quedará destrabada a medias.

PORTAVASOS (de equiparse)

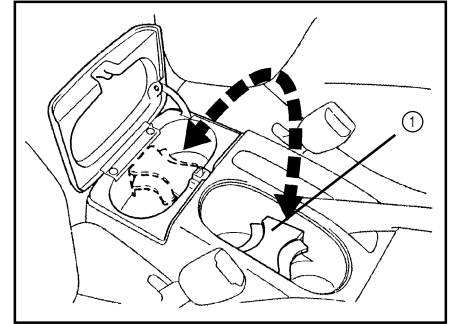
05-65D039A

- 2) Con el dedo, empuje lateralmente la palanca de liberación provista debajo del capó, como se observa en la ilustración. Mientras empuja la palanca, levante el capó.



05-65D023A

- 3) Continúe levantando el capó hasta que quede lo suficientemente abierto como para que pueda ser soportado por el puntal.



05-65D048A

- Se proveen dos compartimientos en la consola central. Poniendo el separador en uno de los compartimientos podrá usarlo como portavasos.

⚠ ADVERTENCIA

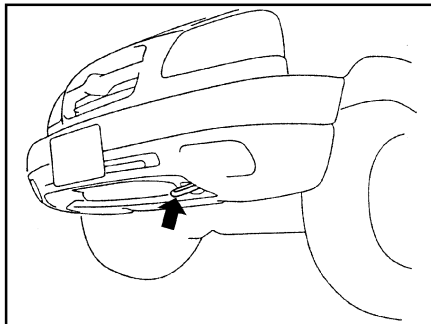
Antes de conducir, compruebe si el capó ha quedado completamente cerrado y trabado. De lo contrario, podría abrirse imprevistamente durante la conducción, obstruyendo el campo de visión con los consecuentes riesgos.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice el portavasos para retener vasos conteniendo líquidos calientes u objetos afilados, duros o rompidos. Los objetos colocados en el portavasos podrían salir despedidos durante una parada o un impacto brusco, y causar lesiones.

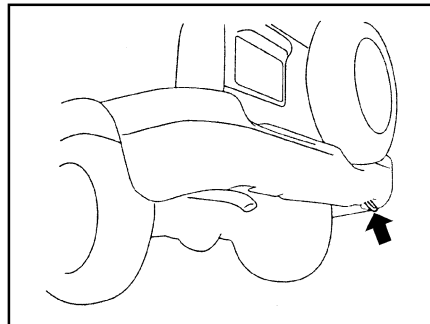
OTROS CONTROLES Y EQUIPOS

GANCHOS PARA BASTIDOR



05-65D024A

Se provee un gancho en ambas partes delantera y trasera del vehículo para usar en casos de emergencia. Para remolcar su vehículo sobre caminos o carreteras, siga las instrucciones de “REMOLQUE DE SU VEHICULO” en la sección “SERVICIO DE EMERGENCIA”.

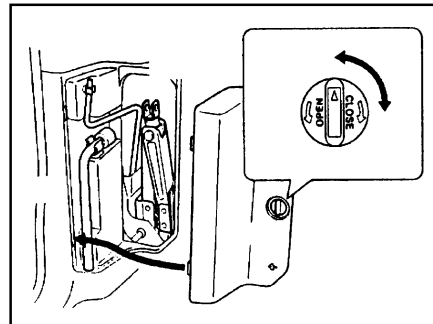


05-65D025A

ADVERTENCIA

No utilice estos ganchos para remolcar (o ser remolcado por) otro vehículo sobre caminos o carreteras a menos que sea para emergencia.

HERRAMIENTAS PARA EL CAMBIO DE NEUMATICOS



05-65D196A

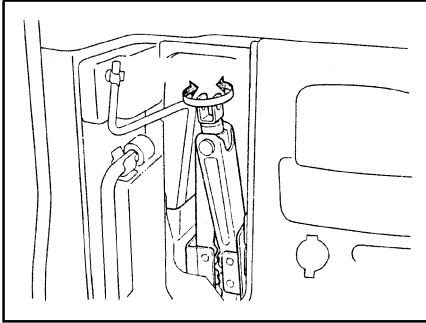
El gato, la manivela del mismo y la llave de rueda están guardados en la esquina izquierda posterior del compartimiento de equipajes.

Gire la perilla y saque la cubierta para acceder a las herramientas.

Para sacar el gato, gire su eje en el sentido contrario a las agujas del reloj y extráigalo de la ménsula de almacenamiento. Para aguardar el gato, colóquelo en su ménsula de almacenamiento y gire el eje en el sentido de las agujas del reloj hasta que el gato quede firmemente retenido en su lugar.

OTROS CONTROLES Y EQUIPOS

BOLSILLO POSTERIOR DEL ASIENTO DELANTERO (de equiparse)



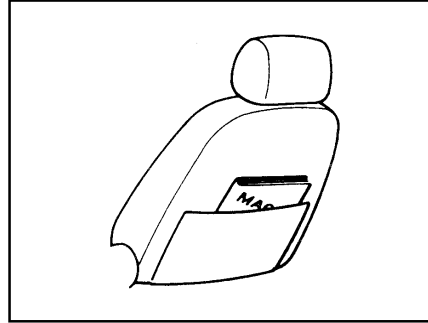
05-65D027A

⚠ ADVERTENCIA

El gato deberá utilizarse solamente para cambiar las ruedas. Es importante leer las instrucciones sobre el uso del gato en la sección **SERVICIOS DE EMERGENCIA** de este manual, antes de intentar su uso.

⚠ ADVERTENCIA

Después de utilizar el gato, la manivela del gato (y la llave de rueda para algunos modelos), asegúrese de guardarlos debidamente, a fin de evitar lesiones en el caso eventual de un accidente.



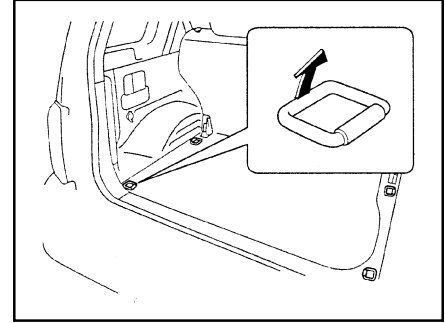
05-60B119A

Este bolsillo se provee para guardar objetos blandos y livianos tales como guantes, periódicos o revistas.

⚠ ADVERTENCIA

No coloque objetos duros o quebradizos dentro del bolsillo. En el caso de un accidente, los objetos tales como las botellas, latas, etc., podrán ocasionar lesiones a los ocupantes de los asientos traseros.

ANILLAS PARA FIJACION DEL EQUIPAJE (de equiparse)



05-65D028A

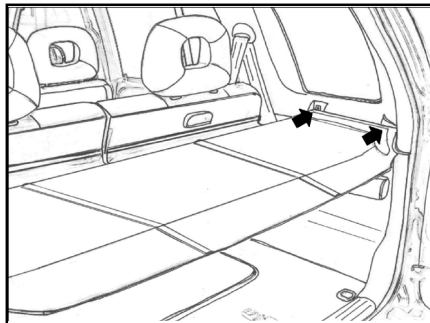
Sobre el piso del compartimento de equipajes se proveen cuatro anillas rectangulares para fijación del equipaje. Una malla de goma opcional podría engancharse a estas anillas para sujetar la carga y evitar su movimiento durante la conducción normal.

⚠ ADVERTENCIA

Las anillas para fijación del equipaje y la malla de goma opcional podrían utilizarse para evitar que la carga a transportar se mueva sobre la superficie del compartimiento bajo conducción normal. No tienen por objeto sujetar la carga en el caso de un choque.

Coloque los objetos más pesados sobre el piso, lo más adelante posible sobre el área de carga. Evite apilar la carga por encima del borde superior de los respaldos de los asientos.

CUBIERTA DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJES (de equiparse)

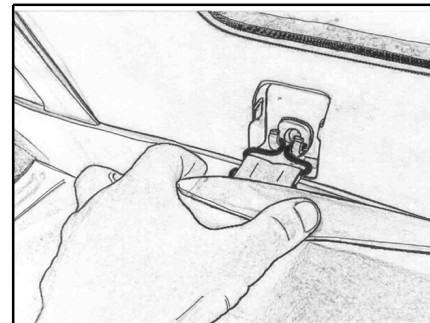


05-65D081A

El equipaje u otros objetos colocados en el compartimiento de equipajes pueden taparse con la cubierta del mismo.

Para colocar o quitar la cubierta se debe acceder a las fijaciones de la misma en los puntos indicados en el dibujo, de ambos lados, levantando el borde como se muestra en la figura. Soltando solo los ganchos traseros la cubierta puede tirarse hacia adelante.

Esta cubierta no está preparada para colocar objetos de ningún tipo sobre ella.

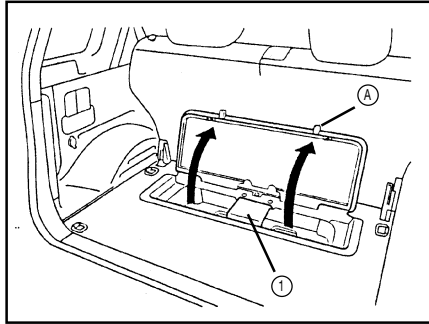


05-65D082A

⚠ ADVERTENCIA

No ponga objetos encima de la cubierta del compartimiento de equipajes, aunque sean pequeños y livianos. Tales objetos podrían ser despedidos con fuerza en el caso de que ocurra un accidente y causar lesiones, o podrían obstruir la retrovisión del conductor.

COMPARTIMIENTOS DEBAJO DEL PISO (de equiparse)



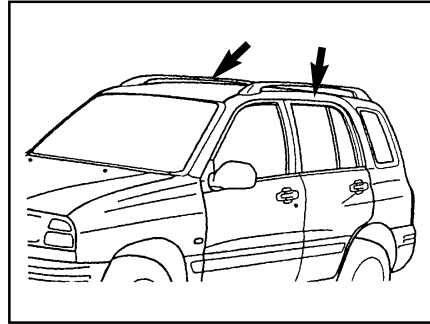
05-65D041A

Tire de las correas (A) hacia arriba para abrir el compartimento.

⚠ ADVERTENCIA

No modifique ni remueva la placa de refuerzo central ①. Si lo hace, se debilitará el mecanismo de anclaje de los cinturones de seguridad de los asientos traseros y en el caso eventual de un accidente, los cinturones de seguridad traseros no podrán sujetar a los ocupantes, pudiendo ocasionar lesiones de gravedad, o incluso la muerte.

GUIAS PARA INSTALACION DEL PORTAEQUIPAJE (de equiparse)



05-65D044A

Ud. podrá utilizar las guías del techo para instalar el portaequipajes opcional disponible en su concesionario CHEVROLET. Si utiliza el portaequipajes, observe las instrucciones y precauciones de esta sección y las provistas con el portaequipajes.

- Para montar debidamente diversos tipos de carga (tales como esquís, bicicletas, etc.), utilice los accesorios de fijación que podrá conseguir en su concesionario CHEVROLET. Asegúrese de instalar los accesorios de fijación de forma firme y correcta de conformidad con las instrucciones pertinentes.
- No instale directamente la carga sobre el panel del techo. El panel del techo podría dañarse con la carga.

- No exceda la capacidad de carga (45 kg). Asimismo, no permita que el peso bruto del vehículo (vehículo completamente cargado incluyendo al conductor, los pasajeros, la carga, la carga del techo y el peso de la lengüeta de remolque) exceda del régimen del peso bruto del vehículo (GVWR) indicado en la sección ESPECIFICACIONES de este manual.
- Instale y asegure debidamente la carga sobre el portaequipajes de conformidad con las instrucciones pertinentes. Asegúrese de colocar los objetos más pesados en la parte inferior y de distribuir la carga lo más uniformemente posible.
- No transporte objetos demasiado grandes que puedan quedar suspendidos sobre los paragolpes o los costados del vehículo, o que bloqueen su visión.
- Asegure los extremos delantero y trasero de los objetos largos tales como tablas de madera, tablas de surf y similares a las partes delantera y trasera del vehículo. Proteja las superficies pintadas del vehículo de los roces causados por las cuerdas de atar.
- Verifique periódicamente que el portaequipajes esté firmemente instalado y libre de daños.

ADVERTENCIA

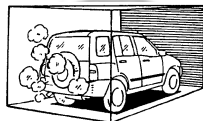
- * Las maniobras bruscas o la negligencia en la tarea de asegurar firmemente la carga podría hacer que los objetos sean arrojados con fuerza del vehículo, y causar daños materiales o personales. Instale la carga firmemente y evite las maniobras bruscas (tales como las arrancadas bruscas, los virajes cerrados, las curvas veloces y el frenado repentino). Compruebe periódicamente que la carga está firmemente sujeta.
- * Los objetos grandes, abultados, largos o planos podrían afectar la aerodinámica o ser atrapados por el viento, lo cual podría producir la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente y daños personales. Cuando tenga que transportar este tipo de carga, maneje con cuidado a una velocidad lenta y segura.

OPERACION DE SU VEHICULO

Advertencia sobre los gases de escape	5-2
Lista de comprobaciones en la inspección diaria . . .	5-2
Arranque del motor	5-3
Uso de la transmisión	5-4
Uso de la palanca de transferencia (de equiparse) . .	5-8
Frenado	5-10
Rodaje	5-12
Convertidor catalítico (de equiparse)	5-13
Sugerencias para la economía del combustible	5-14

OPERACION DE SU VEHICULO

ADVERTENCIA SOBRE LOS GASES DE ESCAPE



06-65D042A

⚠ ADVERTENCIA

Evite respirar gases de escape. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas potencialmente mortífero que es incoloro e inodoro. Dado que el monóxido de carbono en sí no puede ser fácilmente detectado, se ruega tomar las siguientes precauciones para evitar la entrada del mismo dentro del vehículo.

- * No deje el motor en marcha en garajes u otras áreas cerradas.
- * No estacione con el motor en marcha durante mucho tiempo, aunque sea en un área abierta. Si es necesario quedarse dentro del vehículo estacionado y con el motor en marcha por un breve tiempo, asegúrese de que la palanca de admisión de aire esté ajustada en "AIRE FRESCO", y que el ventilador esté a alta velocidad.



- * Evite operar el vehículo con la puerta trasera, la escotilla o la ventana trasera abierta. Si es necesario operar el vehículo con cualquiera de estas puertas abierta, compruebe que estén cerrados el techo corredizo (de equiparse) y todas las ventanillas, y que el ventilador funcione a alta velocidad con la palanca de admisión de aire en "AIRE FRESCO".
- * Para permitir una operación adecuada del sistema de ventilación de su vehículo, mantenga siempre la rejilla de entrada de aire provista en la parte delantera del parabrisas, libre de nieve, hojas u otras materias que puedan ser la causa de obstrucciones.
- * Mantenga la parte del tubo trasero de escape libre de nieve y otros materiales, a fin de reducir la acumulación de gases de escape debajo del vehículo. Esto es particularmente importante cuando se estaciona en condiciones de ventisca.
- * Haga inspeccionar periódicamente el sistema de escape para revisar si hay daños o fugas. Cualquier daño o fuga deberá repararse inmediatamente.

LISTA DE COMPROBACIONES EN LA INSPECCION DIARIA

Antes de conducir:

- 1) Asegúrese de que las ventanillas, espejos y reflectores estén limpios y sin obstrucciones.
- 2) Revise los neumáticos.
- 3) Revise si hay fugas de fluidos y aceite.

NOTA:

Es normal que gotee agua del sistema de acondicionamiento de aire después del uso.

- 4) Ajuste el asiento y el apoyacabezas.
- 5) Revise el pedal del freno y la palanca del freno de estacionamiento.
- 6) Ajuste los espejos.
- 7) Cerciórese que su cinturón de seguridad y el de los pasajeros estén debidamente abrochados.
- 8) Compruebe si todas las luces de advertencia se encienden cuando se gira la llave a las posiciones "ON" o "START".
- 9) Revise todos los medidores.
- 10) Después de liberar el freno de estacionamiento, compruebe que estén apagadas la luz de ADVERTENCIA DEL NIVEL DEL LIQUIDO DEL FRENO y la luz INDICADORA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO (de equiparse).

ARRANQUE DEL MOTOR

Una vez a la semana, o cada vez que llene el tanque de combustible, efectúe las siguientes comprobaciones en el compartimiento del motor:

- 1) Nivel de aceite del motor.
- 2) Nivel de refrigerante.
- 3) Nivel del líquido de frenos.
- 4) Nivel del líquido de la servodirección (de equiparse).
- 5) Nivel del líquido del lavaparabrisas.
- 7) Operación del cerrojo del capó.
Tire de la manivela de liberación del capó provista dentro del vehículo. Compruebe que no sea posible abrir el capó del todo sin liberar el cerrojo secundario. Asegúrese de cerrar firmemente el capó después de comprobar la operación del cerrojo. Con respecto al programa de lubricación, consulte el punto "Todos los cerrojos, bisagras y cerraduras" de "CHASIS Y CARROCERIA" en la sección "INSPECCION Y MANTENIMIENTO".

ADVERTENCIA

Antes de conducir, compruebe que el capó esté cerrado y debidamente bloqueado. Si no lo está, se podría abrir imprevistamente durante la conducción, obstruyendo la visión y provocando un accidente.

Antes de arrancar el motor:

- 1) Compruebe si el freno de estacionamiento está firmemente aplicado.
- 2) Transmisión manual - Cambie a "N" (Punto muerto) y pise el pedal del embrague. Mantenga el pedal del embrague a fondo mientras arranca el motor. Transmisión automática - Cambie a "P" (Estacionamiento) si la palanca de cambios no está en esta posición. (Si es necesario volver a arrancar el motor mientras el vehículo está en movimiento, cambie a "N".)

NOTA:

Dependiendo de las especificaciones del vehículo, el motor de los vehículos con transmisión manual no arrancará si no se pisa el pedal del acelerador.

NOTA:

Los vehículos con transmisión automática están provisto de un dispositivo de enclavamiento del arrancador diseñado para evitar la operación del arrancador, en el caso de que la transmisión esté en cualquiera de las posiciones de marcha.

- 3) Ponga en marcha el motor de acuerdo al siguiente procedimiento.

ADVERTENCIA

Cerchiórese que el freno de estacionamiento esté completamente aplicado, y que la transmisión esté en Punto muerto (o en Estacionamiento para los vehículos con transmisión automática), antes de intentar el arranque del motor.

PRECAUCION

*** Deje de girar el arrancador en cuanto se ponga en marcha el motor, a fin de evitar daños en el sistema de arranque.**

PARA LOS MODELOS CON MOTOR DE GASOLINA:

Motor frío/caliente

Con su pie fuera del pedal del acelerador, haga arrancar el motor girando la llave de encendido a "START". Suelte la llave cuando arranque el motor.

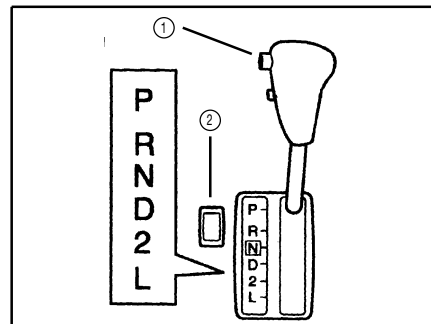
Si el motor no arranca después de intentar durante 15 segundos, espere unos 15 segundos, y mantenga el pedal del acelerador oprimido 1/3 de su recorrido y arranque el motor girando la llave de encendido a "START". Suelte la llave y el pedal del acelerador en cuanto arranque el motor.

Si el motor sigue sin arrancar, pruebe el arranque mientras pisa a fondo el pedal del acelerador. Esto permitirá despejar el motor en caso de que se encontrara ahogado.

Motor caliente

Haga girar el motor accionando la llave de encendido a la posición "START". Suelte la llave cuando arranque el motor.

USO DE LA TRANSMISION

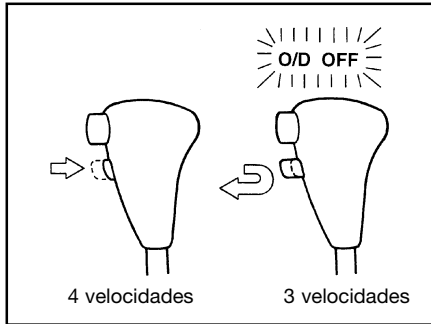


06-65D068A

- ① Interruptor de desconexión de sobremarcha
- ② Interruptor selector de la modalidad de potencia.

Transmisión automática de 4 velocidades

La transmisión es automática de 4 velocidades (3 velocidades más sobremarcha). Operando el interruptor de desconexión de sobremarcha, la transmisión puede convertirse en una transmisión automática de 3 velocidades sin cambio a la posición de sobremarcha. Para convertir la transmisión a la modalidad de 3 velocidades, presione el interruptor de desconexión de sobremarcha y suéltelo. El interruptor sale hacia afuera y se enciende la luz indicadora "O/D OFF". Para



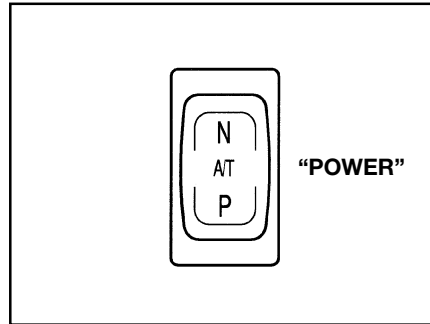
06-60G082A

regresar a la modalidad de 4 velocidades, presione nuevamente el interruptor de desconexión de sobremarcha. El interruptor permanece insertado y se apaga la luz indicadora de "O/D OFF".

NOTA:

Con la palanca de transferencia en la posición "4L", la transmisión automática de 4 velocidades permanecerá en la modalidad de 3 velocidades.

También se provee un interruptor selector de la modalidad de potencia. Cuando necesite más fuerza para ascender cuestas o acelerar rápidamente, ponga el interruptor en "P" (potencia). Se enciende la luz indicadora "POWER" en el tablero de ins-



06-65D071A

trumentos. Para la marcha normal, ponga el interruptor en "N" (normal). Se apaga el indicador "POWER".

La palanca selectora posee un mecanismo de enclavamiento que tiene por objeto evitar el cambio accidental entre "P" (Estacionamiento) y "R" (Marcha atrás), entre "D" (Marcha) y "2" (Baja 2) y entre "2" (Baja 2) y "L" (Baja 1). Para liberar el enclavamiento, presione el botón de enclavamiento provisto en el lado izquierdo de la palanca selectora antes de efectuar un cambio.

Dependiendo de las especificaciones del vehículo, algunas palancas selectoras de engranajes no se pueden sacar de la posición "P" a menos que se oprima el

⚠ ADVERTENCIA

Pise siempre el pedal del freno antes de cambiar de "P" (Estacionamiento) o "N" (Punto muerto) a una velocidad de avance o marcha atrás, a fin de evitar que el vehículo pueda moverse imprevistamente al efectuar el cambio.

botón de bloqueo mientras se pisa simultáneamente el pedal del freno.

Para la marcha normal, asegúrese de que estén apagadas todas las luces indicadoras de "O/D OFF" y "POWER" y luego ponga la palanca selectora en "D" (Marcha normal, "Drive"). Utilice las demás posiciones de la palanca de acuerdo a los siguientes.

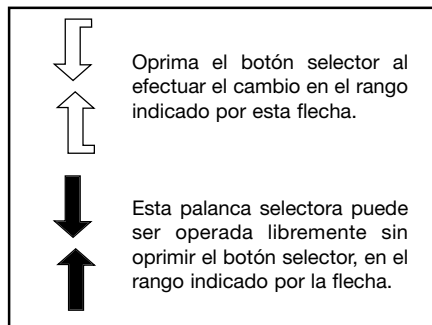
P (Estacionamiento, "Park")

Utilice esta posición para enclavar la transmisión con la palanca de transferencia engranada cuando el vehículo esté aparcado o al arrancar el motor. Mueva a esta posición sólo cuando el vehículo esté completamente detenido.

R (Marcha atrás, "Reverse")

Utilice esta posición para efectuar la marcha atrás desde una posición de parada.

OPERACION DE SU VEHICULO



06-60B121A

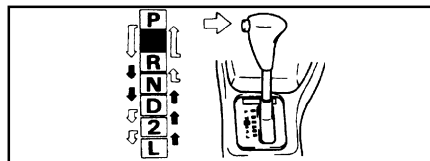
Cerchiórese que el vehículo esté completamente detenido antes de cambiar a marcha atrás.

N (Punto muerto, "Neutral")

Utilice esta posición para arrancar el motor si éste se para y si debe volver a arrancar mientras el vehículo esté en movimiento. También se podría cambiar a punto muerto y pisar el pedal del freno para retener el vehículo en ralentí.

D (Marcha, "Drive")

Utilice esta posición para todas las marchas normales de avance.



2 (Baja 2, "Low 2")

Use esta posición para obtener una potencia extra para subir las cuestas, o para obtener el frenado de motor al bajarlas.

NOTA:

En esta posición, si se gira el interruptor selector del modo de potencia a la posición "P", la transmisión no efectuará el cambio descendente a "L" (Baja).

L (Baja 1, "Low 1")

Use esta posición para obtener una potencia máxima para subir cuestas empinadas o para manejar sobre caminos con mucha nieve o fango, o para obtener un máximo frenado de motor al descender pendientes muy inclinadas.

NOTA:

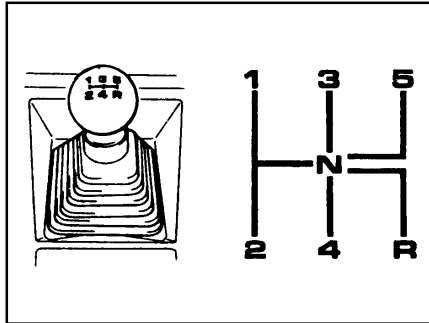
Si se cambia la palanca selectora de engranajes al engranaje inmediatamente inferior a una velocidad más alta que la velocidad máxima admisible para tal engranaje inferior, la transmisión no podrá efectuar el cambio descendente hasta que la velocidad del vehículo no descienda hasta la velocidad máxima para ese engranaje.



PRECAUCION

Asegúrese de tomar las siguientes precauciones para evitar daños en la transmisión automática:

- * Cerchiórese que el vehículo esté completamente detenido antes de cambiar a "P" o "R".
- * No cambie de "P" o "N" a "R", "D", "2", o "L" cuando el motor esté funcionando por encima de la velocidad de ralentí.
- * No acelere el motor con la transmisión en la posición de marcha ("R", "D", "2" o "L") y las ruedas traseras sin moverse.
- * No utilice el pedal del acelerador para retener el vehículo sobre una colina. Utilice los frenos del vehículo.



06-60A177A

Transmisión manual

Arranque

Para el arranque, oprima el pedal del embrague y cambie a 1ra. velocidad. Después de liberar el freno de estacionamiento, libere gradualmente el embrague. Después que escuche un cambio en el ruido del motor, presione gradualmente el acelerador mientras continúa soltando de a poco el embrague.

Cambio

Todas las velocidades de avance son sincronizadas, lo cual asegura un cambio suave y silencioso. Oprima siempre el pedal del embrague a fondo antes de efectuar el cambio de los engranajes.

(Para vehículos sin tacómetro)
La tabla muestra la velocidad máxima admisible para cada engranaje

Engranaje de transferencia en la posición "2H" o "4H"

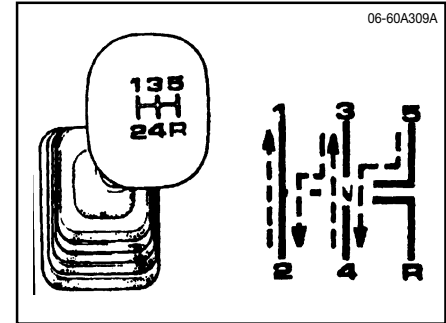
km/h (MPH)

Posición de engranaje	
1	41 (25)
2	78 (48)
3	110 (68)
4	152 (94)
5	Velocidad máxima

Engranaje de transferencia en la posición "4L"

km/h (MPH)

Posición de engranaje	
1	23 (14)
2	43 (27)
3	61 (38)
4	84 (52)
5	Velocidad máxima



06-60A309A

⚠ ADVERTENCIA

- * Reduzca su velocidad y cambie a una velocidad menor antes de descender una cuesta empinada o pronunciada. Esto permitirá el descenso con la ayuda del frenado del motor. Evite mantener su pie sobre los frenos, ya que éstos se recalentarán, provocando una falla de los frenos.
- * Cuando maneje sobre caminos resbaladizos, asegúrese de amornar la marcha antes de pasar a una velocidad menor. Los cambios grandes y repentinos de la velocidad del motor podrían causar la



⚠ ADVERTENCIA



pérdida de tracción, lo cual resultaría en una pérdida de control.

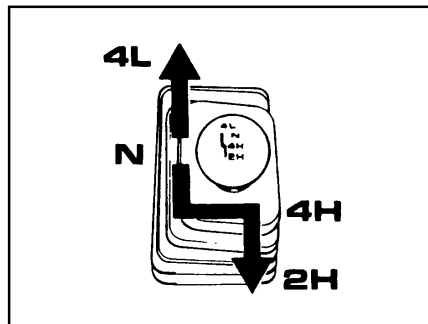
- * Cerciórese que el vehículo esté completamente detenido antes de cambiar a marcha atrás.



PRECAUCION

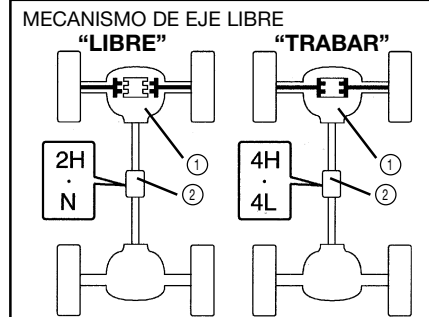
- * Para evitar daños en el embrague, no utilice el pedal del embrague como un descansapie mientras conduce, ni use el embrague para retener el vehículo en una colina. Pise el embrague a fondo al efectuar un cambio.
- * Al efectuar el arranque o el cambio de velocidades, no embale el motor. Esto podría acortar la vida del motor y evitar un cambio suave.

USO DE LA PALANCA DE TRANSFERENCIA (de equiparse)



06-60A178A

Su vehículo está equipado con el sistema Drive Select 4 x 4 que consiste en una caja de la transferencia con sincronizador (entre los engranajes 2H y 4H) y el mecanismo de eje libre en la caja del diferencial delantero. Con esta característica, se podrá cambiar el modo de tracción entre rango alto de tracción a 2 ruedas y rango alto de tracción en las 4 ruedas accionando la palanca de transferencia incluso con el vehículo en movimiento, a condición de que las ruedas delanteras estén en posición recta hacia adelante y que la velocidad sea inferior a 100 km.



06-65D062A

- ① Caja del diferencial delantero
- ② Caja de la transferencia

Descripción de las posiciones de la palanca de transferencia 2H (Rango alto de tracción en 2 ruedas)

En esta posición, la potencia del motor es suministrada únicamente al eje trasero. Use esta posición para la marcha normal sobre superficies secas y duras.

4H (Rango alto de tracción en las 4 ruedas)

En esta posición, la potencia del motor es suministrada a los ejes delantero y trasero a la velocidad normal, proveyendo una tracción mayor que a 2 ruedas. Use esta posición para manejar fuera de carretera o sobre caminos resbaladizos (mojados, cubiertos de nieve, fangosos, etc.)

N (Neutral)

En esta posición, la potencia del motor no es comunicada a los ejes delantero o trasero. Utilice esta posición solamente para remolcar su vehículo.

4L (Rango bajo de tracción en 4 ruedas)

En esta posición, la potencia del motor es suministrada a los ejes delantero y trasero a una velocidad reducida. Use esta posición para manejar fuera de carretera o sobre superficies blandas o resbaladizas, o para subir o bajar cuestas empinadas y resbaladizas.

Operación de la palanca de transferencia

Cambie la palanca de transferencia de acuerdo al procedimiento descrito a continuación.

De 2H a 4H

La palanca de transferencia puede cambiarse ya sea con el vehículo detenido o mientras el vehículo está en movimiento.

Posicione las ruedas delanteras en sentido recto hacia adelante y cambie a "4H". Si el vehículo está en movimiento, la velocidad debe ser inferior a 100 km durante esta operación.

De 4H a 4L

Detenga el vehículo por completo, coloque la transmisión en "N" (Neutral), o pise a fondo el pedal del embrague (de equiparse), luego cambie a "4H".

De 4L a 4H

Detenga el vehículo por completo, coloque la transmisión en "N" (Neutral), pise a fondo el pedal del embrague (de equiparse), luego cambie a "4L".

De 4H a 2H

La palanca de transferencia puede cambiarse ya sea con el vehículo detenido o mientras el vehículo está en movimiento.

Posicione las ruedas delanteras en sentido recto hacia adelante y cambie a "2H". Si el vehículo está en movimiento, la velocidad debe ser inferior a 100 km durante esta operación.

NOTA:

Si es difícil cambiar entre 2H y 4H mientras el vehículo está en movimiento, detenga el vehículo y opere la palanca de transferencia.

NOTA:

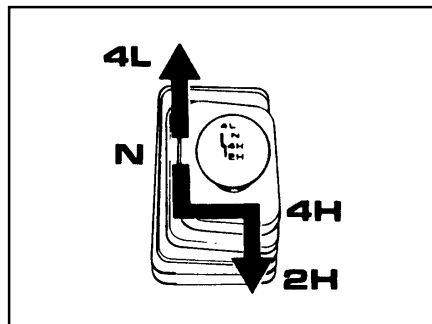
Si su vehículo está equipado con transmisión automática, se recomienda detener el motor al cambiar la palanca de transferencia entre "4H" y "4L". Si se cambia la palanca de transferencia entre "4H" y "4L" con el motor en marcha, asegúrese de efectuar el cambio mediante una maniobra rápida y continua, sin detenerse en Neutral.



PRECAUCION

- * **Asegúrese de detener el vehículo por completo al cambiar la palanca de transferencia entre "4H" y "4L".**
- * **No cambie entre "2H" y "4H" a menos que las ruedas delanteras estén en posición recta hacia adelante y que la velocidad del vehículo sea inferior a 100 km.**
- * **No opere su vehículo en "4H" o "4L", sobre superficies secas, duras.**
- * **Cerciórese que se haya realizado correctamente el cambio a "4H" o "4L", comprobando el encendido del indicador de 4WD.**

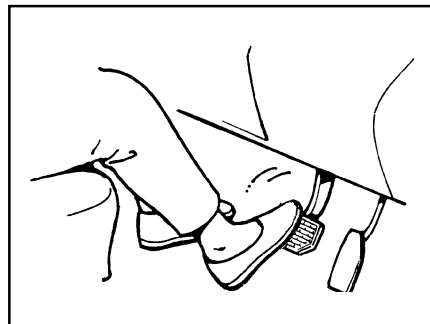
FRENADO



06-60A178A

⚠ ADVERTENCIA

Cerciórese de que la palanca de transferencia esté completamente engranada. Podría ocurrir una pérdida de potencia o daños en la palanca de transferencia si no se efectúa correctamente el cambio. Asegúrese de familiarizarse por completo con la operación de cambios de su vehículo.



06-60G165A

⚠ ADVERTENCIA

En caso que entre agua en los tambores, los frenos podrían perder marcada eficiencia o quedar inoperantes. Después de manejar a través del agua o de lavar la parte inferior



del vehículo, pruebe los frenos mientras conduce a baja velocidad, a fin de comprobar su eficiencia. Si la eficiencia de los frenos está por debajo de lo normal, séquelos aplicando varias veces los frenos mientras se maneja lentamente, hasta que recuperen su capacidad de frenado normal.

Frenos servoasistidos

Su vehículo está provisto de frenos servoasistidos. Aun en el caso de que el servofreno no accione debido a un motor calado u otros contratiempos, el sistema se mantendrá totalmente operacional con la potencia de reserva, y se podrá detener el vehículo por completo pisando el pedal del freno. La potencia de reserva es parcialmente usada y reducida cada vez que se pisa el pedal del freno. Aplique una presión suave y uniforme al pedal. No lo bombee.

⚠ ADVERTENCIA

Aún sin potencia de reserva en el sistema de los frenos, se podrá detener el vehículo accionando el pedal con más fuerza que lo habitual. Nótese que en este caso, se podría requerir una mayor distancia de parada.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS) (de equiparse)

El ABS le ayudará a evitar los patinazos controlando electrónicamente la presión de frenado. También le ayudará a mantener el control de la dirección durante un frenado brusco o sobre superficies resbaladizas.

El ABS funciona automáticamente y por lo tanto no requiere ninguna técnica de frenado especial. Simplemente presione el pedal del freno, sin bombear. El ABS accionará cada vez que detecte que se están bloqueando las ruedas. Se podría notar un ligero movimiento del pedal mientras está funcionando el ABS.

NOTA:

El ABS no funcionará a velocidades inferiores a unos 5 - 6 km/h (3 - 4 mph).

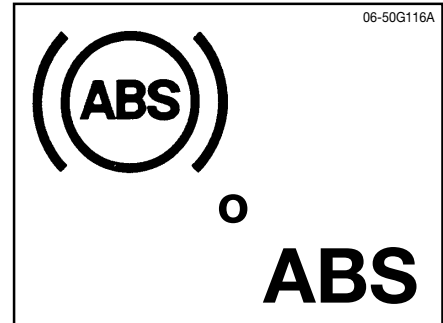
⚠ ADVERTENCIA

- * Sobre ciertos tipos de superficies blandas (tales como caminos de grava, de nieve, etc.), la distancia de parada requerida por un vehículo equipado con ABS podría ser algo mayor que la de un vehículo similar provisto de frenos convencionales.



Con el sistema de frenos convencionales, los neumáticos al patinar tienden a “arar” la superficie de grava o nieve, acortándose la distancia de parada. El ABS minimiza este efecto de resistencia. Calcule una mayor distancia de parada al manejar sobre tales superficies.

- * Sobre caminos pavimentados normales, algunos conductores podrían obtener una distancia de parada ligeramente menor con los frenos convencionales que con ABS.
- * En cualquiera de las dos condiciones de arriba, el ABS le ayudará a mantener un mejor control direccional. Sin embargo, recuerde que el ABS no podrá compensar las condiciones desfavorables del tiempo o del camino, ni las resultantes de una mala maniobra del conductor. Utilice su sentido común y maneje siempre dentro de los límites de seguridad.



⚠ ADVERTENCIA

- * Si se enciende la luz de aviso de ABS (Ⓜo ABS) del tablero de instrumentos y permanece encendida mientras conduce, significa que podría haber alguna anomalía en el sistema ABS.
Si esto sucede:
- 1) Salga de la carretera y deténgase con cuidado.
 - 2) Gire el interruptor de encendido a “LOCK” y vuelva a arrancar el motor. Si la luz de aviso se enciende por un tiempo breve y después se apaga, el sistema está en condiciones normales. Si la luz de aviso conti-







núa encendida, solicite inmediatamente la inspección del sistema a su concesionario CHEVROLET.

Si el ABS se vuelve inoperante, el sistema de los frenos funcionará como un sistema convencional sin ABS.

⚠ ADVERTENCIA

Si la luz de aviso de ABS () o ABS y la luz de aviso del sistema de frenos () en el tablero de instrumentos se encienden o permanecen encendidas simultáneamente mientras conduce, puede significar que hay una anomalía en la función antibloqueo y en la función de control de la fuerza de los frenos traseros (función de válvula dosificadora) del sistema ABS. En tal caso, las ruedas traseras pueden patinar con facilidad o el vehículo podría girar sobre su eje al frenar sobre caminos resbaladizos, e incluso sobre pavimentados secos. Solicite inmediatamente la inspección del sistema ABS a su concesionario Chevrolet. Mientras tanto, maneje con cuidado, evitando en lo posible las frenadas bruscas.

Cómo funciona el ABS:

Una computadora monitorea continuamente la velocidad de las ruedas. Al frenar, la computadora compara los cambios de velocidad de las ruedas. Si las ruedas desaceleran bruscamente, implicando un patinazo, la computadora hará que la presión de frenado cambie varias veces cada segundo para evitar que se bloqueen las ruedas. Al arrancar el vehículo después de una parada, se podría escuchar el chasquido momentáneo que se produce al efectuarse el auto-diagnóstico del sistema.

⚠ ADVERTENCIA

El ABS podría no funcionar correctamente si las ruedas o los neumáticos usados no corresponden con los especificados en el manual del propietario, debido a que el ABS funciona comparando los cambios de velocidad de las ruedas. Al reemplazar las ruedas o los neumáticos, use solamente los que respondan al tamaño y tipo especificados en su manual del propietario.

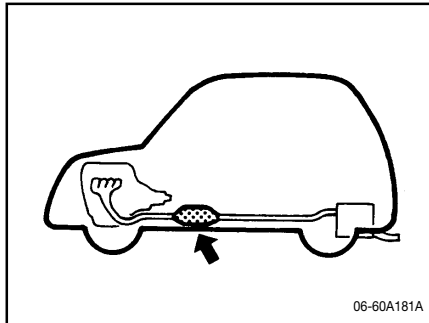


PRECAUCION

El rendimiento futuro y la confiabilidad del motor depende de los cuidados y controles ejercidos durante su período inicial. Es especialmente importante observar las precauciones indicadas a continuación durante los primeros 1000 km de operación del vehículo.

- * Después del arranque, no acelere el motor. Calientelo gradualmente.
- * Evite operaciones prolongadas del vehículo a una velocidad constante. Las partes móviles se asentarán mejor si varía su velocidad.
- * Arranque lentamente desde una posición de parada. Evite los arranques a plena aceleración.
- * Evite las paradas bruscas, especialmente durante los primeros 320 km de manejo.
- * No maneje lentamente con la transmisión en alta velocidad.
- * Maneje el vehículo a revoluciones moderadas del motor.
- * No remolque otro vehículo durante los primeros 1000 km de operación del vehículo.

CONVERTIDOR CATALITICO (de equiparse)



El propósito del convertidor catalítico es reducir al mínimo el volumen de contaminantes nocivos en el escape de su vehículo. El uso de combustibles con plomo en los vehículos con convertidor catalítico se encuentra prohibido por la ley Federal, debido a que el plomo desactiva los componentes reductores de contaminantes del sistema del catalizador.

El convertidor está diseñado para poder servir satisfactoriamente durante toda la vida de servicio del vehículo bajo condiciones normales de uso, y siempre y cuando se utilice combustible sin plomo. El convertidor no requiere un mantenimiento especial. No obstante, es sumamente importante mantener el motor de-

bidamente reglado. Los fallos en el encendido, que podrían resultar de un motor incorrectamente reglado, podría causar el recalentamiento del catalizador. Esto podría ocasionar daños térmicos permanentes en el catalizador y otros componentes del vehículo.

PRECAUCION

Para reducir al mínimo las posibilidades de daños en el catalizador y otras partes del vehículo:

- * Mantenga el motor en las debidas condiciones de operación.
- * En el caso de un funcionamiento defectuoso del motor, y especialmente en el caso que implique fallos en el encendido u otras pérdidas aparentes de rendimiento, solicite el servicio de su vehículo a la brevedad posible.
- * No apague el motor ni interrumpa el encendido cuando la transmisión esté engranada y el vehículo en movimiento.
- * No intente arrancar el motor empujándolo o remolcando el vehículo, o haciéndolo bajar cuesta abajo.



- * No haga funcionar el motor en ralentí con algún cable de bujía del encendido desconectado o removido, como en el caso de la prueba de diagnóstico.
- * No haga funcionar el motor durante un período prolongado si el ralentí es irregular o si existen otros funcionamientos defectuosos.
- * No permita que el tanque de combustible quede casi vacío.





06-65D030A

⚠ ADVERTENCIA

Tenga cuidado por dónde maneja o estaciona, dado que el convertidor catalítico y otros componentes del escape podrían calentarse excesivamente. Como con cualquier otro vehículo, no estacione ni conduzca este vehículo en lugares donde materiales combustibles tales como las hierbas u hojas secas puedan entrar en contacto con el sistema de escape caliente.

SUGERENCIAS PARA LA ECONOMIA DEL COMBUSTIBLE

Las siguientes instrucciones le ayudarán a mejorar la economía del combustible.

Evite el funcionamiento excesivo en marcha lenta:

Cuando deba esperar más de un minuto en estado estacionado, detenga el motor y luego vuélvalo a arrancar. Para calentar un motor frío, déjelo funcionar en marcha lenta hasta que el indicador de la temperatura indique la posición "C" (si el funcionamiento en ralentí no es ilegal). En esta posición, el motor está lo suficientemente caliente para el arranque.

Evite los arranques bruscos:

Los arranques y aceleraciones violentos causarán un consumo excesivo e innecesario de combustible y acortarán la vida del motor. Acelere suavemente.

Evite las frenadas innecesarias:

Evite las paradas y desaceleraciones innecesarias. En lo posible, procure mantener una velocidad baja y uniforme. La desaceleración y aceleración posterior repetidas consumirán más combustible.

Mantenga una velocidad de cruceo uniforme:

Procure mantener constante su velocidad, en la medida en que lo permitan las condiciones del tránsito.

Mantenga limpio el filtro de aire:

El filtro de aire obstruido hará que el sistema de la carburación suministre una cantidad excesiva de combustible al motor. Esto resultará en un derroche de combustible, debido a una combustión incompleta.

Mantenga el peso de la carga al mínimo:

Cuanto más pesada sea la carga, mayor será el consumo de combustible. Saque los equipajes o cargamentos innecesarios.

Mantenga una presión correcta en los neumáticos:

Una presión de inflado insuficiente puede aumentar el consumo de combustible debido a la resistencia al rodaje de los neumáticos. Mantenga los neumáticos inflados de acuerdo a la presión indicada en el rótulo provisto debajo del enganche de la traba de la puerta del lado del conductor.

65D-0700-B0S

SUGERENCIAS SOBRE EL MANEJO

Características importantes del vehículo6-2
Conducción en la carretera6-3
Conducción fuera de carretera6-4

CARGA Y REMOLQUE DEL ACOPLADO

Carga del vehículo6-8
Remolque del acoplado6-8



! ADVERTENCIA

- * **Utilice siempre los cinturones de seguridad.** Aunque se provean bolsas de aire en las posiciones de asiento delanteras, el conductor y todos los pasajeros deberán viajar siempre debidamente sujetos, por medio de los cinturones de seguridad provistos. Refiérase a la sección “CINTURONES DE SEGURIDAD” con respecto al uso adecuado de los cinturones de seguridad.
- * **Nunca maneje bajo los efectos del alcohol o de las drogas.** El alcohol y las drogas podrán afectar seriamente su capacidad para conducir en condiciones seguras, aumentando el riesgo de ocasionar accidentes que impliquen la seguridad de terceros y la suya propia. Tampoco deberá conducir el vehículo cuando se sienta fatigado, enfermo, irritado o con tensiones nerviosas de alguna índole.

CARACTERÍSTICAS IMPORTANTES DEL VEHICULO

! ADVERTENCIA

Los vehículos utilitarios poseen mayor altura en relación al suelo, con el fin de capacitarlos para las aplicaciones de todo terreno y permitir mejor visualización. Esta característica hace que su centro de gravedad esté más alto y su desempeño en curvas no sea el mismo de los vehículos convencionales. Por lo tanto, evite tomar curvas cerradas o realizar maniobras abruptas, caso contrario podría resultar en pérdida de control del vehículo y según las circunstancias, en su vuelco.

Los vehículos de múltiples propósitos tal como su nuevo Chevrolet TRACKER poseen una mayor altura libre sobre el suelo y una vía de rodadura más angosta que los automóviles convencionales, ofreciendo un mejor rendimiento en una amplia variedad de aplicaciones fuera de carretera. Las características específicas de su diseño le ofrecen un centro de gravedad más alto que los vehículos ordinarios. Entre las ventajas de una mayor altura libre sobre el suelo merece mención la mejor visibilidad del camino, permitiendo des-

cubrir rápidamente cualquier obstáculo. Recuerde que no están diseñados para tomar las curvas a las mismas velocidades que los automóviles convencionales de tracción en 2 ruedas, de la misma manera que los vehículos deportivos de baja altura no están diseñados para operar satisfactoriamente fuera de carretera. En lo posible, evite las maniobras bruscas o el tomar las curvas en forma muy cerrada. Al igual que los demás vehículos de este tipo, la negligencia en la observación de las reglas del buen manejo podría provocar la pérdida de control o el vuelco del vehículo.

Los vehículos para multipropósitos tienen un índice de vuelco considerablemente mayor que los demás tipos de vehículos. En el caso de un vuelco, el riesgo de mortalidad es mayor en las personas que no estén utilizando el cinturón de seguridad.

Importantes diferencias entre su vehículo de múltiples propósitos y los vehículos comunes de pasajeros

CONDUCCION EN LA CARRETERA

Los datos sobre accidentes indican que las causas más comunes de los accidentes de vuelco de los vehículos para múltiples propósitos se deben a la pérdida de control de la dirección por parte del conductor, y sucede cuando el vehículo se aparta del camino y golpea contra la cuneta, el cordón u otros obstáculos. Los siguientes consejos sobre la conducción podrían reducir el riesgo de vuelcos.

*** El vehículo se desplaza fuera de la carretera**

Usted podrá reducir el riesgo de este tipo de vuelcos manteniendo el vehículo siempre bajo control. Generalmente, la conducción bajo los efectos del alcohol u otras drogas, el sueño, una breve distracción, la conducción a velocidades demasiado altas para las condiciones del camino pueden dar lugar a la pérdida de control del vehículo.

*** Vuelco en la carretera**

Si por algún motivo, su vehículo patina lateralmente o rota sobre su eje a altas velocidades mientras se encuentra en la sección pavimentada de la carretera, el riesgo de sufrir un vuelco será considerablemente mayor. Esto se produce cuando dos o más ruedas del vehículo caen en la banquina del

Mayor distancia al piso

La mayor distancia al piso de su vehículo le permite salvar los obstáculos que puedan encontrarse en el camino, tales como las rocas o las ramas de los árboles que los automóviles convencionales no pueden eludir. Como resultado de esta mayor distancia al suelo, el vehículo cuenta también con un mayor centro de gravedad. En consecuencia, su vehículo deberá ser tratado de manera diferente a los que tienen un centro de gravedad más bajo.

*** Menor distancia entre ejes (batalla)**

Conjuntamente con la mayor distancia al piso, su vehículo tiene una menor distancia entre ejes, y voladizos delantero y trasero más cortos. Estas cualidades se combinan permitiéndole conducir sobre crestas del camino sin atascarse en ellas, ni dañar los componentes del bastidor y del chasis. La menor distancia entre ejes también mejora la respuesta de la dirección, la cual resulta mejor que la de los vehículos con mayor distancia entre ejes.

*** Ancho de carrocería y vía de rodamiento más angostas**

Su vehículo es más estrecho que los vehículos de pasajeros corrientes, pudiendo atravesar espacios más reducidos.

Sin las características esenciales descritas anteriormente: a saber, mayor distancia al suelo, menor distancia entre ejes y ancho de carrocería y vía de rodamiento más angostas, su vehículo no podría proveerle un excelente rendimiento fuera de carretera. No obstante, también es cierto que al conducir sobre caminos pavimentados, la manipulación, el manejo y la dirección serán diferentes de los vehículos convencionales de pasajeros.

camino y se efectúa una maniobra brusca de la dirección para volver a poner el vehículo en el camino. Para reducir el riesgo de vuelco, y si las circunstancias lo permiten, sostenga firmemente el volante de dirección y disminuya la velocidad antes de regresar el vehículo a las pistas de circulación, mediante movimientos totalmente controlados.

* **Todos los tipos de accidentes de vuelco**

Como la mayoría de los accidentes automovilísticos, los vuelcos podrán reducirse considerablemente tomando todas las medidas de seguridad que debe observar un conductor prudente, por ejemplo, no beber si va a manejar, no manejar cuando se siente cansado, y no realizar ninguna acción que pueda distraer su atención a la tarea de conducir.

A continuación se mencionan otros consejos para la conducción sobre carreteras.

* **Conozca su vehículo**

Tómese su tiempo para familiarizarse con las exclusivas características de manejo de su vehículo, conduciendo primero en una zona poco transitada. Practique el viraje a diferentes velocidades y en distintas direcciones. Aprenda a

acostumbrarse a la mayor respuesta de la dirección que ofrece su vehículo con respecto a los vehículos convencionales.

* **Lleve siempre abrochados los cinturones de seguridad**

El conductor y los pasajeros deberán estar siempre debidamente sujetos por medio de los cinturones de seguridad. Para utilizarlos correctamente, consulte la sección “CINTURONES DE SEGURIDAD”.

* **No haga virajes cerrados**

Tal como se ha mencionado anteriormente, los vehículos pequeños para múltiples propósitos poseen cualidades de diseño específicos que les permiten realizar una variedad de aplicaciones fuera de carretera. Estas características también modifican la capacidad de viraje al compararse con los vehículos de pasajeros convencionales. Recuerde que los vehículos pequeños de múltiples propósitos tienen una mejor respuesta a la dirección y un centro de gravedad más alto que los vehículos de pasajeros convencionales. En lo posible, evite efectuar virajes muy cerrados.

* **Aminore la velocidad en las curvas**

Aprenda a tomar las curvas con cuida-

do y a una velocidad razonable. No intente tomar las curvas a la misma velocidad que un vehículo con centro de gravedad más bajo. Así como no conduciría un automóvil deportivo por senderos inadecuados, no intente tomar las curvas con su vehículo como si fuese un automóvil deportivo.

* **Disminuya la velocidad y conduzca con cuidado por caminos resbaladizos**

En caminos mojados es necesario conducir a una velocidad menor para evitar posibles patinazos de los neumáticos al aplicar los frenos. Al manejar por caminos helados, cubiertos de nieve o barro, reduzca la velocidad y evite las aceleraciones y los frenados bruscos, o las maniobras bruscas de la dirección. Para una mejor tracción, utilice el rango alto de tracción en las 4 ruedas (4H) (de equiparse).

PRECAUCION

No opere su vehículo en “4H” o “4L” sobre superficies secas y duras. La operación sobre tales superficies, especialmente al tomar curvas severas, hará que el tren de mando quede sometido a un gran esfuerzo, pudiéndolo dañar. También, la maniobra de la dirección podrá ser más difícil.

CONDUCCION FUERA DE CARRETERA

Su vehículo tiene características de diseño específicos para el manejo fuera de carretera. Cuando salga del pavimento, encontrará superficies de todo tipo mientras maneja. En la mayoría de los casos necesitará utilizar la tracción en las 4 ruedas. Si su vehículo es de tracción en 2 ruedas, deberá limitar su conducción fuera de carretera sólo a aquellas superficies duras, planas y no resbaladizas. Los vehículos con tracción en 2 ruedas tienen una tracción mucho menor fuera de carretera que los de tracción en las 4 ruedas. Es importante observar los siguientes principios para manejar fuera de carretera.

*** Preste atención en las cuestas empinadas**

Siempre inspeccione las colinas antes de subirlas. Sepa qué es lo que hay del otro lado, y cómo bajar las mismas. Ante cualquier duda sobre seguridad, renuncie a manejar sobre la misma. Nunca maneje hasta un lugar demasiado inclinado.

Bajar una colina empinada implica posiblemente más riesgos que subirla. Mantenga su vehículo en línea recta hacia abajo y utilice la baja velocidad. Evite bloquear los frenos. Si comienza a patinar, acelere ligeramente para recuperar el control de la dirección.

*** No conduzca perpendicularmente a las laderas**

El conducir en sentido perpendicular a las laderas puede resultar sumamente peligroso. Casi todo el peso del vehículo será transferido a los neumáticos de abajo, lo cual podría provocar el vuelco lateral del mismo. Siempre que sea posible, evite conducir de este modo. Asimismo, si debe sacar su vehículo de la ladera de una colina, hágalo en el lado de cuesta arriba.

*** Utilice siempre el cinturón de seguridad**

Tanto el conductor como los pasajeros deberán abrocharse siempre los cinturones de seguridad cuando se maneja fuera de carretera. Para el uso correcto de los cinturones de seguridad, refiérase a la sección "Cinturones de seguridad" en este manual.

*** Evite reacciones bruscas en barro, hielo o nieve**

Tenga cuidado cuando los caminos fuera de carretera están resbaladizos. Reduzca la velocidad y evite movimientos bruscos del vehículo. Si el suyo es un vehículo con accionamiento en 2 ruedas, no conduzca sobre caminos con mucha nieve o fango. Si es uno con accionamiento en las 4 rue-

das, recuerde que el conducir sobre caminos con mucha nieve o barro, puede causar la pérdida de la tracción y un aumento en la resistencia al movimiento de marcha hacia adelante del vehículo. Utilice el engranaje de baja (4L) 4WD y mantenga una velocidad estable pero moderada, con una maniobra suave sobre el volante de dirección y los frenos.

Cadenas para nieve

Si debe usar cadenas para nieve para aumentar la tracción de las ruedas, observe las precauciones siguientes.

- Use cadenas para nieve legítimas para Chevrolet TRACKER o cadenas de eslabones pequeños o cadenas de alambre equivalentes.
- Instale las cadenas en un sitio seguro y alejado del tráfico.
- Instale las cadenas observando atentamente las instrucciones de su fabricante.
- Instale las cadenas en las ruedas traseras.
- Con las cadenas puestas, conduzca únicamente a velocidades lentas y moderadas.

PRECAUCION

Si escucha que las cadenas golpean contra la carrocería del vehículo mientras está conduciendo, detenga el vehículo y vuélvalas a apretar.

*** Si su vehículo queda atascado**

Si su vehículo queda atascado en la nieve, el fango o la arena, proceda de la siguiente manera:

- 1) (Para vehículos 4WD) Coloque la palanca de transferencia en "4L" (con los cubos de rueda libre manuales en la posición "LOCK", de equiparse).
- 2) Cambie la transmisión hacia atrás y adelante entre los rangos de avance (o de primera para la transmisión manual) y marcha atrás. Esto producirá un movimiento de balanceo suficiente para poder liberar el vehículo. Presione suavemente sobre el acelerador para mantener la rotación de la rueda al mínimo. Aparte su pie del acelerador mientras efectúa un cambio.

No acelere el motor. Una excesiva rotación de la rueda hará que las ruedas penetren más hondo, haciendo más difícil la operación.
- 3) Si su vehículo permanece atascado aun después de probar durante varios minutos, pida ayuda a otro vehículo.

ADVERTENCIA

No permita que alguien permanezca cerca del vehículo mientras efectúa el movimiento de balanceo, ni haga girar las ruedas más rápidamente que la indicación del velocímetro de 25 mph (40 km/h). El giro excesivamente rápido de las ruedas podría provocar daños personales y/o daños en el vehículo.

PRECAUCION

Suelte el pedal del acelerador cuando accione la palanca de la transmisión o de la transferencia. El accionar las palancas con el motor a altas rpm, puede dañar los engranajes y el mecanismo de eje libre.

PRECAUCION

Limite el movimiento de balanceo del vehículo a unos cuantos minutos solamente. El balanceo prolongado podrá causar el recalentamiento del motor, daños en la transmisión o en la caja de transferencia, así como daños en los neumáticos.

PRECAUCION

Para el engranaje diferencial de deslizamiento limitado (LSD) (de equiparse)

*** Si su vehículo queda atascado en la nieve, fango o arena, no haga funcionar el motor a altas velocidades, especialmente con una rueda trasera patinando y la otra sin girar. El patinamiento excesivo de la rueda no sólo hará que el neumático se hunda aun más, sino que causará daños en el LSD.**

- No maneje en aguas profundas o en una corriente de agua. Podría perder el control del vehículo y los ocupantes saldrían despedidos. Asimismo, el vehículo podría resultar gravemente dañado. Para evitar estos riesgos, observe las siguientes instrucciones y precauciones.
- No maneje en aguas profundas o en una corriente de agua. Las aguas profundas o las corrientes de agua, tales como los arroyos o los sitios inundados podrían llevarse su vehículo lejos de su trayectoria. Se considera que el agua es demasiado profunda si está cubriendo los cubos de rueda, los ejes o el tubo de escape. Compruebe la profundidad del agua antes de manejar por tales sitios.

- Si el agua está tapando el tubo de escape, el motor podría no arrancar o funcionar. Si el agua llegara a entrar en el sistema de admisión del motor, éste resultará muy dañado.
- Los frenos mojados no funcionarán eficazmente. Maneje lentamente y con cuidado. Un manejo lento también evitará mojar el sistema de encendido, lo cual haría que se pare el motor.
- Incluso cuando maneje por aguas poco profundas o quietas, maneje con cuidado ya que el agua le impediría ver peligros del camino tales como pozos, cunetas o baches.

ADVERTENCIA

En adición a las sugerencias sobre conducción de esta sección, es importante observar las siguientes precauciones sobre la conducción en carretera y fuera de ella.

- * El conductor y los pasajeros deberán usar siempre los cinturones de seguridad.
- * No permita manejar a terceros a menos que se trate de alguien que conozca las diferencias de manejo descritas en esta sección.
- * Procure no prestar su vehículo a terceros a menos que Ud. vaya como acompañante.
- * Mantenga siempre los neumáticos en buenas condiciones, y a la presión de inflado especificada. Para los detalles, refiérase a “NEUMÁTICOS” en la sección “INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO”.
- * No utilice otros neumáticos que los especificados por CHEVROLET. Nunca utilice neumáticos de diferentes tipos o tamaños entre los delanteros y traseros. Con respecto a la información sobre los neumáti-



cos especificados, refiérase a la sección “ESPECIFICACIONES”.

- * No utilice neumáticos de sobretamaño ni amortiguadores o resortes especiales para levantar (alzar) su vehículo. Esto elevaría el centro de gravedad de su vehículo, modificando sus características de manejo.
- * Después de pasar por agua, barro o terrenos arenosos, pruebe los frenos mientras maneja a baja velocidad para verificar si la eficacia de los frenos es normal. Si es inferior a la normal, séquelos aplicando los frenos en forma repetida mientras conduce lentamente, hasta que los frenos recuperen su eficacia.
- * No utilice la tracción en las 4 ruedas para manejar sobre caminos duros y secos.
- * Después de manejar durante mucho tiempo sobre el barro, arena o agua, haga inspeccionar los frenos a su distribuidor CHEVROLET autorizado a la brevedad posible.



CARGA Y REMOLQUE DEL ACOPLADO

CARGA DEL VEHICULO

Su vehículo ha sido diseñado para capacidades de peso específico. Las capacidades de peso de su vehículo están indicadas por el Régimen de Peso Bruto del Vehículo (GVWR) y el Régimen de Peso Bruto por Eje (GAWR, delantero y trasero). GVWR y el GAWR delantero y trasero están indicados en la sección ESPECIFICACIONES.

GVWR - Peso total máximo admisible del vehículo incluyendo el de conductor, pasajeros y toda la carga.

GAWR - Delantero y trasero) Peso máximo admisible por cada eje individual.

El peso real del vehículo cargado y de las cargas sobre los ejes delanteros y traseros no pueden ser determinados únicamente pesando el vehículo. Compare estos pesos con GVWR y GAWR (delantero y trasero). Si el peso bruto del vehículo o la carga sobre uno u otro eje excede estos regímenes, se deberá controlar la carga de acuerdo a la capacidad nominal.

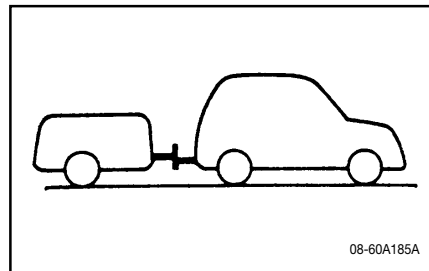
ADVERTENCIA

Nunca sobrecargue su vehículo. El peso bruto del vehículo (la suma de los pesos del vehículo cargado, del conductor y de los pasajeros) nunca deberá exceder el Régimen del Peso Bruto del Vehículo (GVWR). Asimismo, nunca distribuya la carga de manera que el peso sobre el eje delantero o trasero exceda el Régimen del Peso Bruto por Eje (GAWR).

ADVERTENCIA

Siempre distribuya la carga en forma uniforme. Para evitar daños personales o en el vehículo, asegure debidamente la carga afin de que no se mueva en caso de una maniobra brusca. Coloque los objetos mas pesados sobre el piso en la parte más delantera posible del compartimiento de carga. Nunca apile la carga por encima de la parte superior de los respaldos.

REMOLQUE DEL ACOPLADO



Aunque el remolque de un acoplado puede afectar desfavorablemente el manejo, la durabilidad y la economía de combustible, su Chevrolet TRACKER puede remolcar un acoplado que no exceda la capacidad de remolque especificada a continuación.

Capacidad de remolque

Si no hay ningún reglamento local acerca de la capacidad de remolque (por ejemplo, capacidad de remolque registrado o legal), la capacidad de remolque recomendada es la siguiente:

Capacidad general de remolque recomendada (Acoplado, carga y barra de remolque)

Acoplado con frenos:

2 o 3 - Puertas 450 kg

5 - Puertas 680 kg

Acoplado sin frenos:

2 o 3 - Puertas 450 kg

5 - Puertas 450 kg

En algunos países pueden haber reglamentos que especifiquen valores mayores que los indicados anteriormente para el peso máximo del acoplado; los vehículos vendidos en tales países tienen una capacidad de remolque que corresponde con el peso máximo permitido para el acoplado.

Antes del remolque, averigüe si su país tiene algún reglamento específico sobre el peso máximo de remolque (capacidad de remolque registrada o legal, la cual sea menor), y asegúrese de que no exceda el requisito de peso máximo para su vehículo, si es que existe. Si su país no reglamenta el peso máximo del remolque, no exceda la capacidad de remolque indicada arriba.

PRECAUCION

El remolque del acoplado aplica una tensión adicional sobre el motor, tren de transmisión, y frenos de su vehículo. Nunca remolque un acoplado durante los primeros 1000 km de recorrido de su vehículo.

PRECAUCION

En los vehículos con transmisión automática, no utilice la posición "D" para remolcar sobre las cuestas empinadas. El remolque en la posición "D" sobre cuestas empinadas podría causar un súbito e inesperado recalentamiento del fluido de la transmisión automática y producir daños en la transmisión.

Barras de remolque

Utilice una barra de remolque diseñada para conectarla al chasis de su vehículo y un enganche adecuado para empernarlo a esta ménsula.

ADVERTENCIA

Nunca use un enganche en el parachoques o algún otro enganche fijado en el eje de su vehículo.

Cadena de seguridad

Ate siempre una cadena de seguridad entre su vehículo y el acoplado. Atraviese la cadena de seguridad debajo de la chaveta del acoplado, para que la extremidad anterior no se caiga sobre la carretera en caso que se separe del enganche. Para el atado de las cadenas de seguridad, siga las recomendaciones de su fabricante. Deje siempre un huelgo suficiente como para permitir un giro completo. Nunca deje que las cadenas de seguridad arrastren sobre la carretera.

ADVERTENCIA

Nunca ate las cadenas de seguridad al parachoques de su vehículo. Asegure las conexiones para que no se aflojen.

Luces del acoplado

Cerciórese que su acoplado esté equipado con luces que cumplan con los requerimientos locales. Siempre verifique antes de acoplar, que todas las luces del acoplado funcionen correctamente.

CARGA Y REMOLQUE DEL ACOPLADO

ADVERTENCIA

Nunca conecte directamente las luces del acoplado al sistema eléctrico de su vehículo, ya que podría ocasionar daños

Frenos

ADVERTENCIA

Si se usan los frenos del acoplado, se deberá seguir todas las instrucciones indicadas por el fabricante. Nunca conecte al sistema de frenos de su vehículo ni tome electricidad directamente del cableado preformado.

Neumáticos

ADVERTENCIA

Para remolcar, es importante que los neumáticos de su vehículo y del acoplado, estén correctamente inflados. Los neumáticos de su vehículo deberán inflarse a la presión indicada en el Rótulo de presión de inflado de los neumáticos provisto en su vehículo. Si en el rótulo se indica la presión de carga se deberán inflar los neumáticos de acuer-



do a esta presión. Infle los neumáticos del acoplado de acuerdo a las especificaciones del fabricante del acoplado.

Espejos

Cerciórese que los espejos de su vehículo cumplen con los requerimientos locales para los espejos utilizados en los vehículos de remolque. Si no cumplen, instale los espejos requeridos para el remolque.

Carga del vehículo/acoplado

Para cargar apropiadamente su vehículo y acoplado, Ud. deberá saber como medir el peso bruto del acoplado y el peso del acoplador del acoplado.

El peso bruto del acoplado, es el peso del acoplado más toda su carga. Ud. puede medir el peso bruto del acoplado poniendo el acoplado totalmente cargado sobre la báscula de los vehículos.

El peso de la extremidad anterior es el esfuerzo descendente ejercido sobre el enganche por el acoplador del acoplado, con el acoplado totalmente cargado, y el acoplador en su altura normal de remolque. Este peso puede medirse en una balanza doméstica para baños.

El peso de su acoplado cargado (Peso bruto del acoplado) nunca deberá exceder la "Capacidad de remolque".

Distribuya la carga de su remolque de manera tal que el peso de la extremidad anterior sea de aproximadamente el 10% del peso bruto del acoplado, pero sin exceder de 75 kg. Mida siempre el peso bruto del acoplado y el peso de la extremidad anterior del remolque, y compruebe que su carga esté correctamente distribuida.

ADVERTENCIA

Una distribución inadecuada del peso de su acoplado podrá ocasionar una manipulación indebida del vehículo y el balanceo del acoplado. Asegúrese siempre que el peso de la extremidad anterior es aproximadamente el 10% del peso bruto del acoplado, pero sin exceder de 75 kg. También compruebe que la carga esté debidamente asegurada. La negligencia en la observación de este requerimiento podrá ocasionar un accidente.

ADVERTENCIA

Nunca sobrecargue su acoplado a o su vehículo. El peso bruto del acoplado nunca deberá exceder la “Capacidad de remolque”. El peso bruto del vehículo (la suma de los pesos del vehículo, del conductor, pasajero y carga transportados por el vehículo y el peso en la extremidad anterior del acoplado) nunca deberá exceder el Régimen del peso bruto del vehículo (GVWR) indicado en la sección de “ESPECIFICACIONES”

Advertencias adicionales sobre el remolque del acoplado

ADVERTENCIA

Conecte las luces del acoplado y enganche las cadenas de seguridad, siempre que efectúe el remolque.

PRECAUCION

Debido a que el remolque de un acoplado aplica una tensión adicional a su vehículo, deberá efectuar el mantenimiento con mayor frecuencia que bajo condiciones normales de conducción. Siga el programa de Mantenimiento Recomendado Bajo Condiciones Severas de Conducción.

ADVERTENCIA

Cuando remolque un acoplado, la maniobra de su vehículo será diferente. Para su seguridad y la seguridad de los otros, Ud. deberá observar las siguientes precauciones:

- * Practique giros, paradas y retrocesos antes de comenzar a remolcar en el tráfico. No remolque en el tráfico hasta no estar seguro de que puede manejar el vehículo y el acoplado con confianza.
- * Nunca exceda los límites de velocidad de remolque o los 80 km/h, cualquiera que sea mas baja. Nunca maneje a una velocidad que cause sacudidas o balanceo del acoplado. Reduzca la velocidad ante cualquier signo de balanceo o



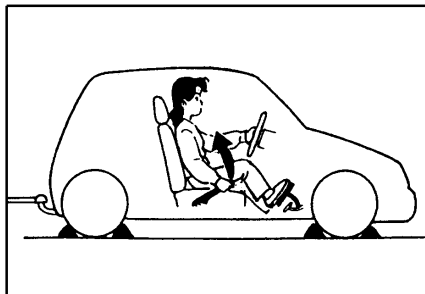
sacudimiento.

- * Cuando maneje por caminos húmedos, resbaladizos o irregulares, maneje a una velocidad inferior a la normal. El manejar a altas velocidades por caminos irregulares podrá ocasionar la pérdida de control.
- * Tenga siempre a alguien para que le guíe mientras retrocede.
- * Deje una adecuada distancia de parada. Aumente la distancia de parada cuando remolque un acoplado. Por cada 16 km/h de velocidad, deje por lo menos, la longitud de un vehículo y un acoplado, entre Ud. y el vehículo de adelante. Deje mayor distancia si la carretera está húmeda o resbaladiza.
- * Si el acoplado posee frenos inerciales, aplique los frenos en forma gradual para evitar el sacudimiento ocasionado por el enclavamiento de las ruedas del acoplado.
- * Aminoré la velocidad antes de las curvas y mantenga una velocidad estable al doblar. El aumentar o aminorar la velocidad mientras toma las curvas podrá ocasionar la pérdida del control, recuerde que

⚠ ADVERTENCIA

se necesita un radio de giro más amplio que el normal, ya que las ruedas del acoplado estarán más cerca al interior de giro, que las ruedas del vehículo.

- * Evite aceleraciones y paradas repentinas. No haga maniobras rápidas, a menos que sea necesario.
- * Disminuya la velocidad cuando soplen vientos laterales y prevén-gase contra los golpes de aire producidos al cruzarse con vehículos de gran porte.
- * Tenga cuidado cuando pase a otros vehículos. Asegúrese de dejar suficiente espacio para su acoplado antes de pasar de carril, y señalice correctamente con tiempo.
- * Disminuya la velocidad y cambie a una velocidad menor antes de llegar a una pendiente cuesta abajo, larga y pronunciada. Es peligroso intentar cambiar a baja velocidad mientras se desciende una colina.
- * Evite utilizar excesivamente los frenos. Esto podría causar recalentamientos, reduciéndose la eficacia



08-60A186A



de los mismos. Use en lo posible la acción frenante del motor.

- * Debido al peso adicionado del acoplado, su motor puede calentarse en días de calor, cuando se asciende una larga y empinada colina. Preste atención al indicador de temperatura del motor. Si indica sobrecalentamiento, salga de la carretera y deténgase en lugar seguro. Refiérase a la sección de "Reparaciones de emergencia".

⚠ ADVERTENCIA

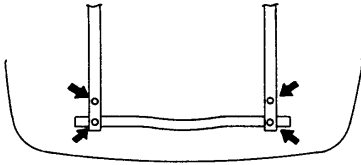
Cuando estacione su vehículo y conecte su acoplado, siempre use el siguiente procedimiento:

- 1) Pise firmemente los frenos de su vehículo.
- 2) Encarge a otra persona para que coloque los calces en las ruedas del vehículo y del acoplado, mientras Ud. mantiene los frenos aplicados.
- 3) Libere lentamente los frenos hasta que los calces absorban la carga.
- 4) Aplique totalmente el freno de mano
- 5) Transmisión manual - Cambie a marcha atrás o a primera y apague el motor.
Transmisión automática - Cambie a Park (Estacionamiento) y apague el motor.

Para arrancar después de estacionar:

- 1) Pise el embrague (de equiparse) y arranque el motor.
- 2) Efectúe el cambio, suelte el freno de estacionamiento, y libérelolo lentamente de los calces.
- 3) Pare, aplique firmemente los frenos y manténgalos así.
- 4) Encarge a otra persona que retire totalmente los calces.

Puntos de instalación del enganche del remolque



08-60A563A

Carga vertical máxima registrada en el punto de enganche del remolque (EU):

75 kg

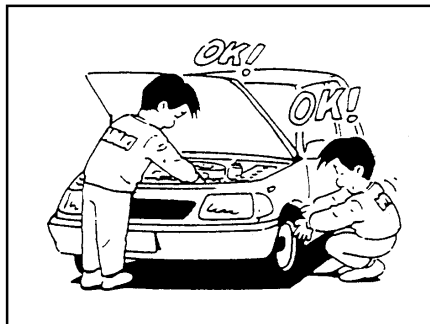
Saliente máximo admisible:

1010 mm

[illegible]

INSPECCION Y MANTENIMIENTO

Programa de mantenimiento	7-3
Programa de mantenimiento periódico	7-3
Mantenimiento recomendado bajo condiciones severas de conducción	7-6
Correa de mando	7-8
Aceite del motor y filtro	7-9
Aceite de engranajes	7-13
Fluido de la transmisión automática	7-15
Refrigerante del motor	7-17
Líquido del lavador del parabrisas	7-18
Filtro de aire	7-19
Bujías de encendido (de equiparse)	7-19
Frenos	7-21
Dirección	7-24
Fluido de la servo dirección	7-24
Pedal del embrague	7-24
Neumáticos	7-25
Cambio de las ruedas	7-26
Batería	7-27
Fusibles	7-28
Sustitución de la bombilla	7-30
Escobillas del limpiaparabrisas	7-34



09-60A187A

ADVERTENCIA

Preste suma atención al efectuar trabajos en su vehículo a fin de evitar posibles heridas. A continuación se mencionan algunas precauciones que deberán observarse con sumo cuidado:

- * Para evitar daños o el inflado no intencional del sistema de la bolsa de aire o del sistema del pretensor del cinturón de seguridad, asegúrese de desconectar la batería y de poner el interruptor de encendido en la posición "LOCK" por lo menos 90 segundos antes de efectuar algún servicio eléctrico en su Chevrolet. No toque los componentes del sistema



de la bolsa de aire, los componentes del pretensor del cinturón de seguridad ni los cables.

- * No deje el motor en marcha en garajes u otras áreas cerradas.
- * Mantenga sus manos, ropas, herramientas y otros objetos alejados del ventilador y de la correa del ventilador. Este puede empezar a funcionar en cualquier momento y causar lesiones.
- * Cuando sea necesario efectuar el servicio con el motor en marcha, cerciórese que el freno de estacionamiento esté completamente aplicado y que la transmisión esté en Punto muerto (para vehículos con transmisión manual) o en Estacionamiento ("Park") para vehículos con transmisión automática.
- * No toque los cables de encendido y otras partes del sistema cuando arranque el motor o esté en marcha, dado que podría recibir una descarga eléctrica.
- * Cuando estén calientes, tenga cuidado de no tocar el motor, los tu-



bos y múltiples de escape, el silenciador, el radiador y las mangueras de agua.

- * No admita cigarrillos encendidos, chispas ni llamas alrededor de la gasolina o de la batería, debido a la presencia de gases inflamables.
- * No entre debajo del vehículo sostenido sólo mediante el gato portátil entregado con su vehículo.
- * Preste atención para no causar cortocircuitos accidentales entre los terminales de batería positivo y negativo.
- * Mantenga el aceite, el refrigerante y otros fluidos usados, fuera del alcance de los niños y animales domésticos. Asegúrese de deshacerse de los fluidos usados de la manera correcta; no los arroje nunca sobre el piso, dentro de las cloacas, etc.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO PERIODICO

En la siguiente tabla se indican los intervalos en que se llevará a cabo el mantenimiento regular de su vehículo. Esta tabla indica en millas, kilómetros y meses las inspecciones, ajustes, lubricación y otros servicios a realizar. Estos intervalos deberán acortarse si se maneja normalmente bajo condiciones severas (refiérase a Mantenimiento recomendado bajo condiciones severas.)

⚠ ADVERTENCIA

Chevrolet recomienda que el mantenimiento de los ítems marcados con un asterisco (*) sea realizado por su distribuidor Chevrolet autorizado o por un mecánico calificado. Si Ud. se encuentra capacitado, podrá realizar el mantenimiento de los ítems no marcados refiriéndose a las instrucciones dadas en esta sección. Si no está seguro de poder completar con éxito cualquiera de los trabajos de mantenimiento no marcados, deje el trabajo a cargo de su distribuidor Chevrolet autorizado.

⚠ PRECAUCION

Siempre que sea necesario reemplazar las piezas de su vehículo, se recomienda utilizar repuestos legítimos CHEVROLET o su equivalente.

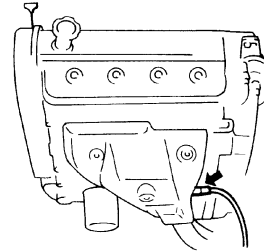
“R” : Reemplace o cambie
 “I” : Inspeccione y corrija, reemplace o lubrique de requerirse
 “T” : Apriete

NOTA:

- **Clase 1: Modelo de 1,6 L sin sensor de oxígeno**
- **Clase 2: Modelo de 2,0 L/2,5 L (motor de gasolina) sin sensor de oxígeno**
- **Clase 3: Modelo de 1,6 L con sensor de oxígeno**
- **Clase 4: Modelo de 2,0 L/2,5 L (motor de gasolina) con sensor de oxígeno**

Sensor de oxígeno

Motor de gasolina 2,0 L L4



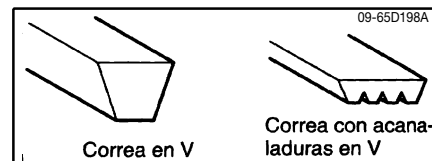
09-65D103A

NOTA:

Esta tabla incluye los servicios programados hasta un kilometraje de 90.000 Km). Después de los 90.000 Km, efectúe los mismos servicios a los mismos intervalos respectivos.

INSPECCION Y MANTENIMIENTO

- Clase 1: Modelo de 1,6 L sin sensor de oxígeno
- Clase 2: Modelo de 2,0 L/2,5 L (motor de gasolina) sin sensor de oxígeno
- Clase 3: Modelo de 1,6 L con sensor de oxígeno
- Clase 4: Modelo de 2,0 L/2,5L (motor de gasolina) con sensor de oxígeno

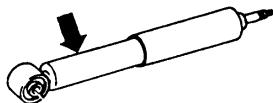


Intervalo: Este intervalo debe juzgarse ya sea por la lectura del odómetro o por meses, el que se cumpla primero.		km (x 1.000)	15	30	45	60	75	90
		meses	12	24	36	48	60	72
MOTOR Y SISTEMA DE EMISION								
1-1. Correa de impulsión	Correa en V		I	R	I	R	I	R
	Correa con acanaladuras en V		-	-	I	-	-	R
*1-2. Correa de sincronización del árbol de levas	[Clase 1, 3]	Reemplace cada 100.000 km						
*1-3. Huelgo de válvulas (espacio libre)	[Clase 1, 3]		-	I	-	I	-	I
*1-4. Aceite del motor y filtro de aceite	[Clase 2, 4] [Clase 3 (Aceite grado SG, SH,SJ)]		R	R	R	R	R	R
	[Clase 1] [Clase 3 (Aceite grado SE, SF)]	Reemplace cada 10.000 km ó 8 meses.						
1-5. Refrigerante del motor			-	-	R	-	-	R
*1-6. Sistema de escape (excepto catalizador)			-	I	-	I	-	I
SISTEMA DEL ENCENDIDO (Excepto motor diesel)								
2-1. Bujías de encendido	Cuando se utiliza combustible sin plomo							
	[Clase 1, 2]		-	R	-	R	-	R
	[Clase 3, 4]		-	-	R	-	-	R
	Cuando se utiliza combustible con plomo, referirse al programa de "Condiciones severas de conducción"							
COMBUSTIBLE								
3-1. Elemento del filtro de aire			I	I	R	I	I	R
*3-2. Tuberías de combustible y conexiones			-	I	-	I	-	I
*3-3. Filtro de combustible	[Clase 1, 2, 3, 4]	Reemplace cada 105.000 km						
*3-4. Tanque de combustible			-	-	I	-	-	I
SISTEMA DE EMISION (Excepto motor diesel)								
*4-1. Mangueras y conexiones de ventilación del cárter	[Clase 1, 2]		-	-	I	-	-	I
*4-2. Válvula de PCV	[Clase 1, 2]		-	-	I	-	-	I
	[Clase 3, 4]		-	-	-	-	-	I
*4-3. Sistema de control de emisión evaporativa de combustible	[Clase 1, 2]		-	I	-	I	-	I
	[Clase 3, 4]		-	-	-	-	-	I

• Para el punto 1-2. Correa de distribución del árbol de levas: Esta correa debe reemplazarse cada 90.000 km, según el mantenimiento a realizar a comodidad del usuario.

• Algunos puntos de mantenimiento se deben realizar a intervalos distintos de los de mantenimiento regular, indicados en la parte superior de la tabla de arriba. El mantenimiento de estos puntos puede efectuarse prematuramente, de conformidad con el programa de mantenimiento conveniente para el usuario. El servicio de mantenimiento siguiente deberá realizarse dentro del período especificado.

Intervalo: Este intervalo debe juzgarse ya sea por la lectura del odómetro o por meses, el que se cumpla primero meses	km (x 1.000)	15	30	45	60	75	90
	meses	12	24	36	48	60	72
CHASIS Y CARROCERIA							
5-1. Embrague (de equiparse)		-		-		-	
*5-2. Discos y almohadillas del freno (delantero)							
Tambores y zapatas del freno (trasero)		-		-		-	
*5-3. Mangueras y tubos del freno		-		-		-	
*5-4. Fluido del freno		-	R	-	R	-	R
*5-5. Palanca y cable del freno	(1ros. 15.000 km solamente)		-	-	-	-	-
5-6. Neumáticos							
*5-7. Discos de rueda							
*5-8. Sistema de suspensión		-		-		-	
*5-9. Ejes impulsores/ ejes de mando		-	-		-	-	
*5-10. Aceite de la transmisión (Manual)	(l:1ros. 15.000 km solamente)		-	R	-	-	R
5-11. Transmisión automática	Nivel del fluido	-		-		-	
	*Cambio del fluido	Cambio cada 160.000 km					
	*Manguera del fluido	-	-	-	R	-	-
*5-12. Aceite de la transferencia			-		-		-
*5-13. Aceite del diferencial	(R:1ros. 15.000 km solamente) R o l	-		-		-	
*5-14. Sistema de la dirección		-		-		-	
*5-15. Servodirección (de equiparse)							
5-16. Todos los cerrojos, bisagras y cerraduras		-		-		-	
*5-17. Elemento del filtro del acondicionador de aire (de equiparse)		-		R	-		R



⚠ ADVERTENCIA

Los amortiguadores traseros están llenos de gas a alta presión. No intente desarmarlo ni arrojarlo al fuego. Evite guardarlo cerca de un calefactor o de un dispositivo de calentamiento. Al desgazar el amortiguador, descargar debidamente el gas contenido en su interior. Consulte con su concesionario.

09-60A191A

INSPECCION Y MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO RECOMENDADO BAJO CONDICIONES SEVERAS DE CONDUCCION

Si se utiliza el vehículo en condiciones que correspondan a alguno de los códigos de uso severo descritos más abajo, se recomienda realizar la operación de mantenimiento conforme a los intervalos particulares indicados en la tabla de abajo.

Código de condiciones severas

- A - Viajes cortos y frecuentes**
- B - Conducción sobre caminos accidentados y/o de tierra**
- C - Conducción sobre caminos polvorientos**
- D - Conducción en climas extremadamente fríos y/o caminos salinos**
- E - Viajes cortos y frecuentes en climas extremadamente fríos**

- F - Uso de combustible con plomo**
- H - Arrastre de un remolque**

Código de condiciones severas	Mantenimiento	Operación de mantenimiento	Intervalo de mantenimiento
- B C D - - - -	Correa de impulsión (Correa con acanaladuras en V)	I	Cada 15.000 km ó 12 meses
		R	Cada 45.000 km ó 36 meses
A - C D E - G -	Correa de distribución del árbol de levas (motor diesel RHZ solamente)	R	Cada 120.000 km
A - C D E F - H	Aceite de motor y filtro de aceite (excepto motor diesel RHZ)	R	Cada 5.000 km ó 4 meses
- B - - - - -	Monturas del tubo de escape	I	Cada 15.000 km ó 12 meses
- - C - - - - -	Elemento del filtro de aire (*1) (Si es necesario inspeccionar con más frecuencia)	I	Cada 2.500 km
		R	Cada 30.000 km ó 24 meses

NOTA: I - Inspeccionar y corregir, o reemplazar de requerirse

R - Reemplazar o cambiar

T - Apretar al par especificado

(*1) Si es necesario, inspeccionar con mayor frecuencia

Código de condiciones severas	Mantenimiento	Operación de mantenimiento	Intervalo de mantenimiento
A B C - E F - H	Bujías de encendido	R	Cada 10.000 km ó 8 meses
- B - D E - - H	Ejes cardán y eje impulsor	I	Cada 15.000 km ó 12 meses
- B - - E - - H	Aceite de la transmisión (manual), de la transferencia y del diferencial	I	Cada 15.000 km ó 12 meses
		R	Cada 30.000 km ó 24 meses
- B - - E - - H	Fluido para transmisión automática	R	Cada 30.000 km ó 24 meses
- B - - - - -	Pernos y tuercas de la suspensión	T	Cada 15.000 km ó 12 meses
- B C D - - - H	Cojinete de ruedas	I	Cada 15.000 km ó 12 meses
- - C D - - - -	Elemento del filtro del acondicionador de aire (*2) (de equiparse)	I	Cada 15.000 km ó 12 meses
		R	Cada 45.000 km ó 36 meses

NOTA:

I - Inspeccionar y corregir, o reemplazar de requerirse

T - Apretar al par especificado

R - Reemplazar o cambiar

(*2) Limpie con mayor frecuencia si disminuye el aire que sale del acondicionador de aire.

INSPECCION Y MANTENIMIENTO

CORREA MANDO

ADVERTENCIA

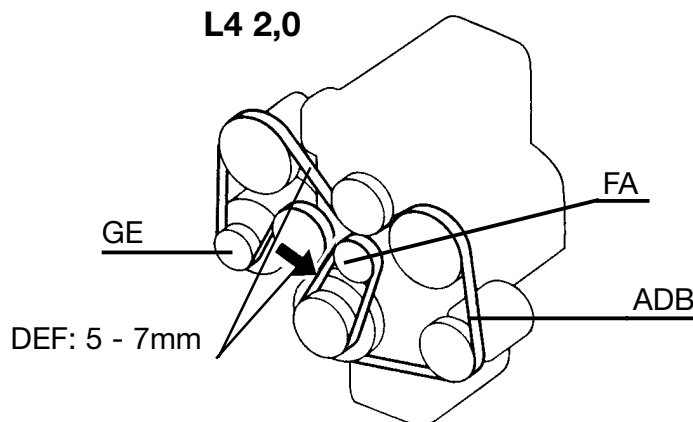
Tenga cuidado de no acercar las manos, cabellos, ropa, herramientas, etc. a las correas de mando y al ventilador, este puede arrancar en cualquier momento.

Asegúrese de que la tensión de la correa de mando sea correcta. Si la correa está muy floja, se producirá una carga insuficiente de la batería, el recalentamiento del motor, una servodirección deficiente, un mal funcionamiento del acondicionador de aire, o un desgaste excesivo de la correa. La correa debe flexar de la manera indicada en el cuadro siguiente al pulsar con su pulgar en un punto intermedio entre las poleas.

También examine las correas para asegurarse de que no hay daños.

El motor L4 2,0 está provisto de un tensor automático.

Si es necesario reemplazar o ajustar la correa, hágalo en su Concesionario Chevrolet.



 : presionar con 10 kg

GE: Generador

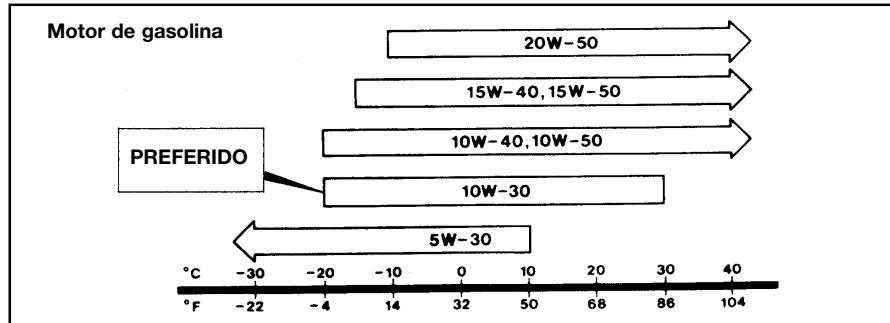
FA: Ventilador

ADB: Correa de mando de los accesorios

DEF: Deflexión

09-65D255B

ACEITE DEL MOTOR Y FILTRO



09-60G159A

Aceite especificado (Motor de gasolina)

Asegúrese de que el aceite del motor utilizado entra dentro de la clasificación calidad de SE, SF, SG, SH o SJ. Seleccione la viscosidad adecuada de acuerdo al cuadro de arriba.

Para temperaturas superiores a - 20 °C recomendamos especialmente el uso de aceite SAE 10W-30.

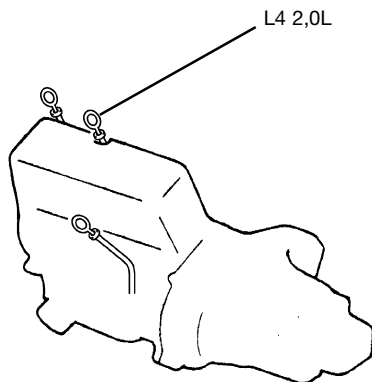
Comprobación del nivel de aceite

Es importante mantener el nivel de aceite a un nivel correcto para asegurar una adecuada lubricación del motor de su vehículo. La indicación del nivel de aceite podrá

ser incorrecta en el caso de que el vehículo se encuentre estacionado sobre una pendiente. El nivel de aceite deberá revisarse antes de arrancar el motor, o por lo menos 5 minutos después de detenerlo.

Extraiga la varilla de nivel, séquela con un trapo limpio, insértela hasta el fondo y vuélvala a extraer. El aceite deberá estar entre los límites superior e inferior de la varilla. Si está cerca del límite inferior, añada aceite hasta que el nivel alcance el límite superior.

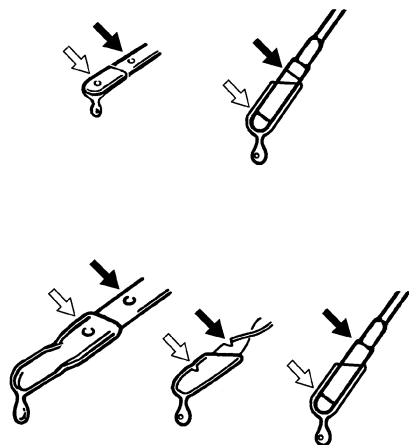
Varilla medidora de aceite del motor



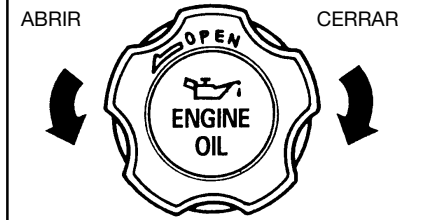
09-65D312NA

EJEMPLO

LLENO →
AÑADIR →



09-65D257A



09-60A196A

Reabastecimiento

Quite la tapa de llenado de aceite y vierta el aceite lentamente a través del orificio de llenado hasta que el nivel de aceite llegue hasta el límite superior de la varilla. Preste atención para no llenar en exceso. La cantidad excesiva de aceite es tan perjudicial como la falta del mismo. Después del llenado, ponga en marcha el motor y hágalo funcionar en ralentí durante aproximadamente un minuto. Detenga el motor, espere casi 5 minutos, y vuelva a comprobar el nivel de aceite.

Cambio del aceite del motor y del filtro

Drene el aceite del motor mientras el motor esté aún caliente.

- 1) Quite la tapa de llenado de aceite.
- 2) Coloque un recipiente adecuado debajo del tapón de drenaje.
- 3) Utilizando una llave, quite el tapón de drenaje y vacíe el aceite del motor.